SAY

MASANTOS A EVANGELIO

NA

CATAOAN TIN JESU CRISTO

ED ONUNG̃ NA DINEMUET

NEN

SAN JUAN.

(Philippines)

London:
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.
1899

ST. JOHN IN PANGASINAN.

SAY MASANTOS A EVANGELIO NA CATAOAN TIN JESU CRISTO ED ONUNG̃ NA DINEMUET

NEN S. JUAN.

Inmonan caoloan.

NEN inmona oala lay Verbo, tan say Verbo oala ed Dios, tan say Verbo sicatoy Dios.

2. Saya oalad Dios nen inmona.

3. Ganaganay agaoa ed panamuegley to, tan angapoy agaoa day agaoa no ag lapud sicato.

4. Diad sicato so caoalay bilay, tan say bilay so sileo day catooan.

5. Tan say sileo masnag ed saray cabilung̃tan, tan ag da abirbir na saray cabi lung̃tan.

6. Oala oari so saquey a toon inbaqui na Dios, a say ng̃aran to si Juan.

7. Saya linma dian mamatasi, piano tasian

toy Sileo, piano macapanisia iran amin ed
panamuegley to.
8. Alioan sicato so Sileo, no ag piano tasian
to comon so Sileo.
9. Saman a Verbo sicatoy matuan Sileo,
ya sindagan to ray amin too nen nianac ed
mundo.
10. Diad mundo so caoalaan to, tan sica-
toy amalsay mundo, tan ag acabatan na
mundo.
11. Linma diad ed *quien* to, tan saray quien
to ag da inaco.
12. Banḡ saray amin ya anḡaco ed sicato,
initdan to ray pacayarin nagaoa iray anac na
Dios, sara *lanti* so manisia ed nḡaran to;
13. Ya ag ira nianac ed dala, tan nanlapud
linaoay laman, no nanlapud linaoay too, no ag
inḡuen nanlapud Dios.
14. Tan saman a Verbo agaoay laman, tan
nanayam diad sicatayo, (tan anenḡnenḡ mi so
gloria to, gloria *lanti* sinḡa na Bocbocton nen
Ama,) a napnoy grasia tan catuaan.
15. Si Juan atasian to, tan nanaquis a nan-
cuan: Say ontomboc ed siac, sicatoy acaona ed
siac, lapud inmona nen siac.
16. Ta diad capanoan to so panḡala tin amin,
tan say grasia lapud grasia to.
17. Ta say gangan initdan *a tua* nen Moi-
ses; banḡ say grasia tan catuaan agaoa ira nen
Jesu Cristo.

18. Angapoy acanengñeng̃ na Dios laoas: Say Anac Bocbocton ya oala ed casenoan nen Ama, sicatoy añguipicabat ed sicatayo.

19. Tan saya so panagtasi nen Juan, nen ibaqui ray Judios a nanlapud Jerusalem so saray sacerdotes tan Levitas ya nantepuet ira ed sicato: ¿ Opa ca casi?

20. Tan pinatua to, tan ag to pinandian, no ag iñguen nibalicas to *salanti:* Alioan ac si Cristo.

21. Tan tinepuet da: ¿ Anto sirin? ¿ Sicay Elias? Cuanto: Andi. ¿ Sica so profeta? Tan inmuebat: Andin *tua.*

22. Cuan da sirin ed sicato: ¿ Opa ca? piano oalay ebat mi ed saray añguibaqui ed sicami. ¿ Antoy cuan mo ed sican dili?

23. Say cuan to: Siac so voces na maniñgal ed calaoacan: Puetec yoy dalan nen Cataoan, onung̃ na sinalitan nen profetan Isaias.

24. Tan saray abaquian, nanlapo ra ed saray Fariseos.

25. Tan tinepuet dan nancuan ed sicato: ¿ Aquin casi, sirin, manbiniag ca, no ag ca si Cristo, no si Elias, no say profeta?

26. Tan inmuebat si Juan ed sicara, nancuan: Siac *a tua* manbiniag na danum, bañg balet oala oari ed puegley yo, so ag yo nacabatan.

27. Sicato so oncanan ontomboc ed siac, a sicatoy inmona nen siac; tan ag co canepue-

gan so manocbar na sin̄uer a catag na sa-
pin̄ to.

28. Agaoa iraya ed Betabara diad biec a
saquey na Jordan, iner so inpanbibiniagan nen
Juan.

29. Nen agueon saquey anen̄neng nen
Juan si Jesus, ya onlad caoalaan to, tan cuan
to: Nia lay corderos na Dios, ya mamaecal na
casalanan ed mundo.

30. Sicatoya so cuan co oari: Ontomboc ed
siac so laqui: ya acaona ed siac, ta sicatory in-
mona nen siac.

31. Tan ag co acabatan oari; ban̄ balet
piano nipatnag comon ed Israel, canian linma
ac dia nanbiniag na danum.

32. Tan pinatua nen Juan, nancuan: Anen̄-
nen̄ coy Espiritu, ya nanlapud taoen sin̄a
malapati, tan tinmonda ed tapueo to.

33. Tan ag co acabatan oari; ban̄ say
an̄uibaqui ed siac a manbiniag na danum,
sicatoy cuan tod siac: Say anen̄nen̄ moy
nasacobay Espiritu, ya manpainaoa ed sicato,
sicatoya so macabiniag na Espiritu Santo.

34. Tan anen̄neun̄ co tan pinatuac, ya sicato
so anac na Dios.

35. Tan nen agueon saquey oadman la muet
si Juan tan duara ed saray binan̄atan to.

36. Tan nen tinandaan toy Jesus, ya na-
nacaracar ditan, cuan to: Nia lay corderos na
Dios.

37. Tan arenĝuel day duaran binanĝatan ya nansalitay *onia*, tan tinomboc day Jesus.

38. Tan nen nilinĝay to ra nen Jesus, tan alicas to ya ontotomboc ira ed sicato, cuan to ed sicara: ¿ Antoy anapuen yo ? Tan cuan da: Rabi (ya cabalicsan to, Managbanĝat,) ¿ iner so panayaman mo ?

39. Cuan to ed sicara: Gali dia tan nenĝ-nenĝ yo. Linmara *sirin* tan anenĝnenĝ da so panayaman to, tan atilac ira ed sicato diad saman a agueo, ta comapoloy horas la.

40. Sicatoy Andres, agui nen Simon Pedro, saquey ed saray duara ya acarenĝuel iray Juan, tan acatomboc ira.

41. Saya nalmo to nen inmona so agui ton Simon, tan cuanto ed sicato: Nalmo mi si Mesias (ya cabalicsay Cristo).

42. Tan inacar to ed Jesus. Tan nen nilinĝay nen Jesus, cuan to ed sicato: Sica so Simon, anac nen Jonas; sican ninĝaray Cefas (ya cabalicsan toy Bato).

43. Nen agueon saquey labay oari nen Jesus so onla ed Galilea; tan nalmo toy Felipe, tan cuan to ed sicato; tomboc ca ed siac.

44. Tan nianac si Felipe diad Betsaida, ya ciudad nen Andres tan Pedro.

45. Si Felipe nalmo toy Natanael, tan cuan to ed sicato: Nalmo mi so saman a *laqui* a sinulatan nen Moises diad gangan, tan saray

profetas muet: si Jesus *lanti,* anac nen Jose na Nazaret.

46. Tan cuay Natanael ed sicato: ¿Oala casi maong̃ ya napanlapoan ed Nazaret? Cuan nen Felipe ed sicato: Gala tan neng̃neng̃ mo.

47. Aneng̃neng̃ nen Jesus si Natanael a dinmago ed sicato, tan cuan toy nipaacar ed sicato: Saya so matuan Israelita, ya angapoy casaolan to.

48. Cuan nen Natanael ed sicato: ¿iner so pancabatan mo ac? Inmuebat si Jesus ed sicato, tan cuan to: Nen ag ca ni ataoag nen Felipe, aneng̃neng̃ ta ca nen oadman ca ed sirum na higuera.

49. Inmuebat si Natanael, tan cuan to ed sicato: Rabi, sica so anac na Dios; sica so Ari na Israel.

50. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicato: ¿Ta lapud cuan co ed sica: Aneng̃neng̃ ta ca ed sirum na higuera, manisia ca? balbaleg nen saraya so naneng̃neng̃ mo.

51. Tan cuan to ed sicato. Tua lan tua cuan co ed sicayo: Manlapud natan naneng̃neng̃ yoy alucasay taoen, tan saray angeles na Dios ya onseguep tan onlecsab ed tapueo na Anac na Too.

Comadaun caoloan.

TAN nen comatlon agueo agaoay casal diad Cana na Galilea; tan oadman so ina nen Jesus.

2. Tan ataoag muet si Jesus a pati saray binanḡatan to diad bansal.

3. Tan nen aopot lay alac, cuay ina nen Jesus ed sicato: Angapoy alac da.

4. Tan cuan nen Jesus ed sicato: ¿Antoy pibianḡ cod sica, bii? ag ni acasabi so horas co.

5. Cuan ina to ed saray managsirbi: Gaoaen yoy amin a ibaga to ed sicayo.

6. Tan oala radman so anemiran pasig a muelag na bato a panguiay danum, onunḡ na ogali na panagsimpit day Judios, ya nilugan ed sinansaquey ra so duara no taloran banḡa na *danum.*

7. Cuan nen Jesus ed sicara: Napano yo rayan pasig na danum. Tan apano ra anḡad bucleo.

8. Tan cuan to ed sicara: Ala yo natan tan ipanenḡnenḡ yo ed macanpansirbi. Tan inpanenḡnenḡ da ed sicato.

9. Tan nen ataoayan na macandispen so danum ya aoman ed alac, ya ag to antay panlapuan to, (anta ra balet na saray managsirbi, ya acapaoay ira na danum,) say ma candispen ataoag toy manḡasaoan laqui,

10. Tan cuan to ed sicato: Say amin too paoayen to ni so maong̃ a alac; tan nen napsel la ra, so maogues: sica balet inatol moy maong̃ a alac ang̃ad natan.

11. Saya so gapo day macapaquelao agaoay Jesus diad Cana na Galilea, tan inpaneng̃neng̃ toy gloria to: tan saray binang̃atan to acapanisia ira ed sicato.

12. Nen ayari itan linmad Capernaum, sicato tan say ina to, tan saray agagui, tan binang̃atan *to*, tan nanayam irad man diad andin daquel a agueo.

13. Tan nasing̃uer lay Pascua day Judios; tan linma si Jesus diad Jerusalem.

14. Tan nalmo tod simbaan so saray ang̃uilaco na bacan laqui tan ovejas tan saray malapati, tan saray managsalat a nanyuryurung̃.

15. Tan nen agaoa toy leuet na lubir, pinaoay to ra ed simbaan, tan saray ovejas tan bacan laqui; tan pinaibung̃ to ray pilac day managsalat, tan nibantac to ray lamesaan.

16. Tan cuan to ed saray ang̃uilaco na malapati: Ecal yo tan dia; tan ag yo naoman so abung̃ nen Amac ed abung̃ na pang̃uilaco.

17. Nen satan anonotan day binang̃atan to ta oalay nisulatan: Say aro ed abung̃ mo binoag to ac.

18. Tan inmuebat iray Judios a nancuan

ira: ¿ Dinan casi so tandan ipanengneng mo ed pacagaoan itan?

19. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicara: Bagbag yo yan simbaan, tan ipalaguey co ed taloran agueo.

20. Insan cuan day Judios: Pinalaguey ian simbaan ed apat a polo tan anem taon, ¿ tan ipalaguey mo diad taloran agueo?

21. Sicato balet nansalitay nipaacar ed simbaan na laman to.

22. Canianti nen inmolin binmilay, anonotan day binangatan ta inbaga to nia; tan sinisia ray Sulat tan salitan inbaga nen Jesus.

23. Tan nen oadman ed Jerusalem, diad Pascua, ed agueo na panpiestaan, daquel ira so nanisia ed sicato, lapud anengneng day macapaquelao a guinaoa to.

24. Bang balet si Jesus a dili ag to ra sisiaen, lapud cabat to ray *caposoan dan* amin.

25. Tan ag to cauculang ya napatua na buengatla so nipaacar ed too, lapud cabat to so caloobay too.

Comatlon caoloan.

TAN oalay saquey a too *na secta* day Fariseos, a nangaray Nicodemo manonan too ed saray Judios.

2. Saya linma nen labi ed caoalay Jesus, tan cuan to ed sicato: Rabi, anta mi ta linma ca dia nanlapud Dios, a nigaton can Managbañgat; lapud angapoy macagaoa na sarayan macapaquelao a gaoaen mo, no ag oalay Dios ed sicato comon.

3. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicato: Tua lan tua cuan co ed sica, ta say ag nianac la muet, ag macanenñgneñg na panariay Dios.

4. Cuan nen Nicodemo ed sicato: ¿Panon casi nayari toon nianac la muet, no masiquen la? ¿nayarian to lagui onloob la muet ed egues na ina to, tan insan nianac?

5. Inmuebat si Jesus: Tua lan tua cuan co ed sica, ta say ag nianac nanlapud danum tan diad Espiritu Santo, ag macaloob ed panariay Dios.

6. Say nianac ed laman sicatoy laman; tan say nianac ed Espiritu, sicatoy espiritu.

7. Ag ca niquelaoan, ta lapud incuan co ed sica: Caoculañg ya nianac qui la muet.

8. Say daguem onguiguip ed iner to labay tan narenñguel mo so gagaygay to, bañg ag mo anta balet no iner so panlapuan to o iner so laen to: ontan na amin too ya nianac ed Espiritu.

9. Inmuebat si Nicodemo, tan cuan to ed sicato: ¿Panon casi nayari itan gaoaen?

10. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed si-

cato. Sican managbang̃at diad Israel tan ag moyan anta?

11. Tuan lan tua cuan co ed sica; ta say anta mi, sicatoy salitaen mi, tan say aneng̃neng̃ mi, sicatoy tasian mi, tan ag yo naaco so pantasian mi.

12. No inbagac ed sicayo so saray mang̃araldalin, tan ag qui manisia, ¿panon manisia cayo, no ibagac so saray mang̃ataoen?

13. Tan angapoy sinmueguep ed taoen, no ag say linmuecsab a nanlapud taoen, *a salanti* say Anac na too ya oala ed taoen.

14. Tan onung̃ nen Moises pinalaguey toy oleg ed calaoacan, ontan naoculang̃ ta ipalaguey so Anac na too;

15. Piano ag nabalang̃ so amin a manisia ed sicato, no ag oala to so bilay andi angaan.

16. Ta ontan so inpang̃aroy Dios so mundo nia, ta initer to so Anac ton Bocbocton, piano ag nabalang̃ so amin ya manisia ed sicato, no ag oala to so bilay andi angaan.

17. Ta ag inbaqui na Dios so Anac to ed mundo, piano naatolan toy mundo; no ag ing̃uen piano nilaban so mundo ed panamuegley to.

18. Say manisia ed sicato, ag naatolan; bang̃ say ag manisia atolan la, lapud ag nanisia ed ng̃aran na Anac a Bocbocton na Dios.

19. Tan say *panlapuay* caatolan da, *salanti*

ta say sileo linma dia ed mundo, tan saray
totoo inaro da nin baleg so cabilunĝtan nen
say lioaoa, ta lapud maogues iray gaoa ra.
20. Ta say amin macagaoa na maogues,
gulaen toy lioaoa, tan ag ompaoay ed lioaoa,
piano ag naocom iray gaoa to.
21. Banĝ balet say manĝaoay catuaan,
ompaoay ed lioaoa, piano mapatnag iray gaoa
to, ta lapud agaoa ira *onunĝ na calictay* Dios.
22. Nen ayari atan, linma si Jesus a pati
saray binanĝatan to ed dalin na Judea, tan
oadman ed sicara, tan nanbiniag.
23. Tan nanbiniag muet si Juan diad Enon
ed abay na Salim, lapud daquel iray danum
diman; tan dinmago ira tan abiniagan.
24. Ta lapud ag ni apresoan si Juan diad
carsel.
25. Tan oala oari si colcol day binanĝa-
tan nen Juan tan saray Judios a nipaacar ed
panagsimpitan.
26. Tan acarago ira ed Juan, tan cuan da
ed sicato: Rabi, say oala ed sica ed biec a
saquey na Jordan, ya pinatasian mo, nia lay
manbibiniag, tan onla ray amin ed sicato.
27. Inmuebat si Juan, tan cuan to: Ag
naaco na too so buenĝatla, no ag naiter ed
sicato manlapud taoen.
28. Sicayon dili so macatasi ed siac, ta
incuan co: Alioan siac so Cristo, no ag inbaqui
ac ed arap to.

29. Say macanoalay asaoan bii, sicatoy asaoan laqui; bang̃ say casalo na macanasaoa, ya oalan onalaguey tan mandenḡuel ed sicato, naliquetan na baleg ed voces na macanasaoa: canianti asunḡpal ian liquet co.

30. Sicatoy oncanan onbaleg; siac balet onmuelag.

31. Say onla dia manlapud taguey, onbaleg nen saray amin; say manlapud dalin, madalin a too, tan salitan to ray manḡaraldalin; say manlapud taoen, onbaleg nen saray amin.

32. Tan say anenḡnenḡ tan arenḡuel to, sicatoy patasian to, tan angapoy manḡaco na panagtasi to.

33. Say manḡaco na panagtasi to, sinilloan to ta matua so Dios.

34. Ta say inbaqui na Dioa, salitaen to ray salitay Dios; ta ag nasucat na Dios so Espiritu ed sicato.

35. Say Ama aroen toy Anac, tan initdan toy ganagana ed lima to.

36. Say manisia ed Anac, oala toy bilay andi angaan: bang̃ balet say ag manisia ed Anac, ag to nanenḡnenḡ so bilay, no ag say sanoc na Dios manayam ed sicato.

Comapat a caoloan.

CANIANTI nen atalosan nen Jesus, ta arenḡuel day Fariseos ya si Jesus macagaoa

tan macabiniag na daquel a binañgatan nen si Juan,

2. (Angano ag manbiniag si Jesus, no ag saray binañgatan to,)

3. Tinainan toy Judea, tan pinmaoil la muet ed Galilea.

4. Tan quinaoculañg ton onlalabas ed Samaria.

5. Linma sirin ed saquey a ciudad na Samaria, ya ñgaran toy Sichar, diad abay na caumaan a initdan nen Jacob ed anac ton Jose.

6. Tan oadman so bobon nen Jacob. Si Jesus, sirin, lapud nacsaoan ed dalan, nanyuruñg ed abay na bobon. Tan saman so horas a comanem.

7. Linmad man so saquey a bii nanlapud Samaria a paitatabo to comon so danun *ed bobon*, tan cuan nen Jesus ed sicato: Painum mo ac.

8. (Ta lapud saray binañgatan to linmara ed ciudad a manalio ira na canen da.)

9. Tan cuay biin Samaritana ed sicato: ¿Panon casi no Judios ca, quereoen mo ed siac ya bii ac a Samaritana ta painum ta ca? Ta saray Judios ag ira mibiañg ed saray Samaritanos.

10. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicato: No cabat mo comon so palañgcap na Dios, tan opa so mañguibaga ed sica; Painum mo

ac; sica so manĝuipicasi ed sicato, tan sicato so manĝuiter ed sica na danum a mabilay.

11. Cuay bii ed sicato: Cataoan, angapoy pantaboan mo tan aralem so bobon: ¿iner so caoalaan moy danum a mabilay?

12. ¿Balbaleg ca lagui nen say ama mi si Jacob ya nancotcot ian bobon, a diad sicato ininum to, a pati saray anac to tan ayep to?

13. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicato: Say buenĝatlan macainum na sayan danum, maigum la muet.

14. Banĝ balet say macainum na danum ya iter co ed sicato, ag la maigum laoas: banĝ say danum a iter co ed sicato naoman diad sicato ed saquey a agos ya onbubutay ed bilay andi angaan.

15. Cuay bii ed sicato: Cataoan, iter mo ed siac so sayan danum, piano ag ac la maigum tan ac la onla dian mantatobo.

16. Cuan nen Jesus ed sicato: Laca, taoag moy asaoam tan onla ca dia.

17. Inmuebat so bii, tan cuan to: Angapoy asaoac. Cuan nen Jesus ed sicato: Maonĝ so cuan mo: Angapoy asaoac:

18. Ta limaran lalaqui so inasaoam, tan say oala natan ed sica, ag mo asaoa: sayay cuan mo ed catuaan.

19. Cuay bii ed sicato: Cataoan, isip co ta profeta ca.

20. Saray atenĝ mi ingalanĝ day *Dios* ed

sayan palandey, sicayo balet cuan yo, ta diad Jerusalem so oncana comon a pan̄guigalan̄.

21. Cuan nen Jesus ed sicato: Bii, sisiaen mo ac, ta onsabi horas, ban̄ no ag yo igalan̄ so Ama diad sayan palandey, no diad Jerusalem:

22. Sicayo igalan̄ yo so ag yo anta: sicami igalan̄ mi so anta mi; ta say quilaban diad saray Judios so panlapuan to.

23. Ban̄ onsabi so horas, tan natan la, ban̄ no saray matuan manan̄guigalan̄ igalan̄ day Ama diad espiritu tan catuaan; ta say Ama saraya muet a manan̄guigalan̄ anapuen to, ya igalan̄ dad sicato na ontan.

24. Say Dios sicatoy Espiritu, tan saray man̄guigalan̄ ed sicato, caoculan̄ ya igalan̄ da ed espiritu tan catuaan.

25. Cuay bii ed sicato: Antac ta onsabi lan onsabi so Mesias, ya nibagay Cristo: Ban̄ no onsabi, sicatoy man̄guibalicas na amin ed sicami.

26. Cuan nen Jesus ed sicato: Siac lanti, ya mansalsalita ed sica.

27. Diad satan pinmaoil iray binan̄gatan, tan aquelaoan ira ta aquitun̄tun̄ ed saman a bii; ban̄ balet angapoy nantepuet ed sicato: ¿Antoy pibalitaan mo? No, ¿antoy tun̄tun̄guen mo ed sicato?

28. Nen satan say bii tinainan toy pasig

to, tan linma ed ciudad tan cuan to ed saray
totoo diman :
29. Gali dia, tan nengueng yoy too ya
anguibaga ed siac na amin a agaoac; ¿no
sicato lagui si Cristo?
30. Tan pinmaoay ira ed ciudad, tan linmara
ed caoalaan to.
31. Legan tonia, aquicasi iray binangatan ed
sicato, nancuan ira: Rabi, mangan ca.
32. Tan cuan to ed sicara: Oalay canen a
canen co, ya ag yo anta.
33. Nen satan nansicuan iray binangatan
saquey ed saquey: ¿No oala casi nanaoit na
canen ed sicato?
34. Cuan nen Jesus ed sicara: Say canen
co so macaonor ac lanti na linaoa na an-
guibaqui ed siac, tan macasungpal ac na
gaoa to.
35. ¿Ag yo casi cuan, oala ra ni so apat
bulan angad onsabi so panagani? Nia cuan
co ed sicayo: Ontandag cayo, tan licas yo ray
caumaan ya amputi ira ed panagani.
36. Tan say manani, acoen toy opa, tan
itipon toy bonga ed bilay ya andi angaan;
piano say mantanem onliquet muet, tan say
manani.
37. Ta diad satan so matuan a salita: Ta
saquey so mantanem, saquey balet so manani.
38. Siac anguibaqui ed sicayon manani na

ag yo quini muey; saray arum so nanquimuy,
tan sicaya balet linmoob ed panquimueyan da.
39. Tan daquel so Samaritano, ed saman a
ciudad ya acapanisia ed sicato lapud salitay
bii ya nanpatuan nancuan: Ta inbaga to ed
siac so amin a agaoac.
40. Nen sinmabi sirin so saray Samaritano,
aquicasi ira ed sicato ya natilac comon ditan;
tan atilac diad sicara na duaran agueo.
41. Tan dacdaquel ni so acapanisia ed sicato
lapud salita ton dili;
42. Tan cuan da ed bii; Ag iti la manisia
lapud salitam: ta sicamin dili acarenḡuel; tan
anta mi ya sicaton tua so Manundun na mundo,
si Cristo *lanti.*
43. Tan nen linmabas so duaran agueo
pinmaoay ditan, tan linma ed Galilea.
44. Ta lapud si Jesus a dili nanpatua, ta say
profeta angapoy galanḡ to ed dalin to.
45. Tan nen sinmabi diad Galilea, inaco
ray Galileos, lapud anenḡnenḡ day amin ya
agaoa to diad Jerusalem sanen agueo na piesta,
ta linmara muet ed piesta.
46. Linma sirin si Jesus la muet diad Cana
na Galilea, iner so inpaoman toy danum ed
alac; tan oala *nen saman* so saquey a ministros
na ari, ya oalay anac ton agmacayari.
47. Saya, nen arenḡuel to, ta onsabi si
Jesus nanlapud Judea anḡad Galilea, linma ed

sicato, tan aquicasi ya mila ed sicato, piano natambal toy anac to; ya onpapanabos la.

48. Nen satan cuan nen Jesus ed sicato: No ag yo nanen̄nen̄ comon so tatanda tan macapaquelao, ag qui macapanisia.

49. Say ministros cuan to ed sicato: Cataoan, gala no ag ni inatey so anaco.

50. Cuan nen Jesus ed sicato: Laca, ta mabilay so anac mo. Tan sinisiay too so salitan nibagay Jesus tan inmanla.

51. Tan nen linma la, inmarap ed sicato so saray aripuen, tan inpaanta ra ed sicato, nancuan ira: Mabilay so anac mo.

52. Tan tinepuet to ed sicara no dinan casi horas a guinmapon onabig. Tan cuan da ed sicato: Careman diad comapiton horas tinainan na puetan̄.

53. Tan atalosan na ama *to* ta sicatoy horas nen inbaga nen Jesus ed sicato: Mabilay so anac mo: tan nanisia, sicato tan saray amin a caanacan to.

54. Sayan comaduan tanday agaoa nen Jesus la muet; nen nanlapud Judea sinmabi ed Galilea.

Comaliman caolaon.

NEN ayari la raya, sinmabi so saquey a piesta day Judios, tan linma si Jesus diad Jerusalem.

2. Tan oala ed Jerusalem so saquey a pana-

muesan, ya nañgaray Betesda ed salita Hebrea, ya alibueran na oalora silunğan.

3. Diad saraya oalaray daquel a agmacayari, bulag, piley, tan amaga, ya nanaalagar ira na galao na danum.

4. Ta lapud diad tinandaan a agueo sinmabi so saquey a angeles diad panamuesan, tan pingalao toy danum: tan say acaonan onlecsab ed panamuesan nen apagalao so danum, atambal ed buenğatlan saquit a oala ed sicato.

5. Tan oadmay too ya talompolo tan oalon taon to lan asaquitan.

6. Bang nen anengneng nen Jesus so sayan toon nandocdocol, tan atalosan to ya abayag la, cuan to ed sicato: ¿Labay moy onabig?

7. Cataoan, inmuebat so agmacayari, angapo ed siac so too ya macalugan ed siac diad panamuesan nen apagalao so danum, ta lapud pueles con onla, linmugan so saguey acaona ed siac.

8. Cuan nen Jesus ed sicato: Laguey ca, alam so docolan, tan manacar ca.

9. Tan tampol inmabig iman a too, tan inala toy docolan to, tan onla la: tan Sabado iman a agueo.

10. Nen satan cuan day Judios ed saman a too ya atambal: Sabado ian agueo; ag mapued ed sica ya sacbaten moy docolan mo.

11. Inmuebat ed sicara: Say acatambal ed siac, sicaton dili so anguibaga ed siac: Alam so docolan mo, tan manacar ca.

12. Tinepuet da ed sicato nen satan: ¿Opa casi anguibaga ed sica: Alam so docolan mo, tan manacar ca?

13. Tan say toon atambal ag to anta no siopa casi; ta lapud si Jesus inmalis ed saray catooan ya oalaradman.

14. Naani nalmo nen Jesus diad simbaan, tan cuan to ed sicato: Nia ta atambal ca; ag ca mancasalan la muet, piano ag onsabi ed sica so buengatlan mamaogues.

15. Inmanla nen saman, tan inpacabat to ed saray Judios ta si Jesus so acatambal ed sicato.

16. Tan lapud saya saray Judios gugulaen day Jesus tan labay ran patien, ta lapud agaoa to raya ed agueo na Sabado.

17. Tan inmuebat si Jesus ed sicara: Say Amac mangaoa angad natan, tan mangaoa ac *muet.*

18. Canianti labay ra nin patien, ta lapud ag to labat naonor so agueo na Sabado, no ag inguen lapud ngaran toy Dios so Ama ton mipara ed sicato.

19. Nen satan inmuebat si Jesus tan cuanto ed sicara: Tua lan tua cuan co ed sicayo ta angapoy nayari ton gaoaen nen Anac manlapud sicaton dili; no ag say nenengneng toy

nagaoa na Ama; ta say gaoaen to, nagaoa
muet nen Anac na ontan.
20. Ta say Ama aroen toy Anac, tan ipa-
neng̃neng̃ to ed sicato so amin a gaoaen ton
dili; tan ancabaleg nen saraya so ipaneng̃-
neng̃ to ed sicato, piano niquelaoan cayo.
21. Ta onung̃ nen Ama paoli to ed bilay
so saray inatey, tan pabilayen to ra, ontan
muet nen Anac macapanbilay na saray labay
to.
22. Ta say Ama angapoy ocomuen to, no ag
ing̃uen initer to ed Anac so amin a pacayari na
mang̃uiocom,
23. Piano nigalang̃ dan amin so Anac, a
onung̃ na pang̃uigalang̃ day Ama. Say ag
mang̃uigalang̃ na Anac, ag muet mang̃uigalang̃
na Ama ya ang̃uibaqui ed sicato.
24. Tua lan tua cuan co ed sicayo: Say
macareng̃uel na salitac tan macapanisia ed
ang̃uibaqui ed siac, oala toy bilay ya andi
angaan, tan ag nabalang̃ laoas, no ag ing̃uen
linmabas ed bilay a nanlapud patey.
25. Tua lan tua cuan co ed sicayo: Ta
onsabi horas, tan natan la, bang̃ no saray inatey
macareng̃uel ira na salita nen Anac na Dios;
tan saray macareng̃uel, mabilay ira.
26. Ta onung̃ nen Ama oala toy bilay ed
incasicaton dili, ontan muet initer to ed
Anac ya oala to comon so bilay diad sicaton
dili.

27. Tan iter to muet ed sicato so pacaya-
rin mañguiocom, ta lapud sicatoy Anac na
too.
28. Ag qui niquelaoan ed saya; ta onsabi
horas, bañg no saray amin oalad loñgonan,
macareñguel ira na voces to;
29. Tan saray mañgaoa na catonuñgan,
ompaoay ira ed quioli bilay na bilay; tan
saray mañgaoa na maogues, diad quioli bilay
na patey andi angaan.
30. Angapoy nayarian con gaoaen manlapud
siac a dili; onuñg na nareñguel co, ontan so
isip co, tan matonuñg so caisip co: lapud ag
co anapuen so linaoac, no ag say linaoa nen
añguibaqui ed siac, *a salanti* say Ama.
31. No siac so macatasi ed siac a dili, alioan
matua so panagtasi.
32. Sananey balet so macatasi ed siac, tan
antac ta matua so panagtasin initer to nipaa-
car ed siac.
33. Sicayo añguibaqui na Juan, tan tinasian
toy catuaan.
34. Bañg balet ag co acoen so panagtasi na
too: cuan co ian balet, piano nilaban cayo:
35. Sicatoy sileon aselsèlan tan onlioaoa:
tay labay yo oari naliquetan na daiset ed
lioaoa to.
36. Bañg oalad siac so balbaleg a panag-
tasi, nen say quien nen Juan; ta saray gaoa
ya inaboloy nen Ama ya gaoaen co, *a salanti,*

saray dilin gaoa ya nasungpal co, sicaray
macatasi ta inbaqui ac nen Ama.
37. Tan say anguibaqui ed siac, say Ama
lanti, sicatoy acatasi ed siac. Tan ag yo aren-
guel laoas so voces to, tan ag yo laoas aneng-
neng so incapacanengneng to;
38. Tan andi muet ed sicayo so malaoas a
salita to; ta lapud ag qui manisia ed aba-
quian to.
39. Manosisa qui na saray Sulat: ta isipuen
yo ta diad sicara so caoalay bilay yo andi
angaan, tan sicara so macatasi ed siac.
40. Tan ag yo labay so onla ed siac, piano
oala yoy bilay andi angaan.
41. Ag co alaen so galang a manlapud saray
totoo.
42. Bang balet cabat ta cayo; ya angapoy
panangaroy Dios diad sicayo.
43. Linma ac dia ed ngaran nen Amac, tan
ag yo ac naaco; no oalay onsabi ed ngaran to,
sicatoy naaco yo.
44. ¿Panon macapanisia cayo, no alaen yoy
galeng saquey ed saquey, tan ag yo anapuen so
galang ya manlapud Dios a bocor?
45. Ag yo isipuen ta siac so mangocom ed
sicayo diad arap nen Ama; oalay mangocom
ed sicayo, si Moises *lanti* ya panilaloan yo.
46. Ta no sisiaen yo comon si Moises,
sisiaen yo ac *muet*; ta nisulat toy nipaacar ed
siac.

47. Tan no ag yo sisiaen so saray sulat to, ¿panon sisiaen yo ray salitac?

Comanem a caoloan.

NEN ayari la raya, linma si Jesus ed biec a saquey na dayag na Galilea, a sicatoy *dayag* na Tiberias.

2. Tan aquitomboc ed sicato so daquel a catooan, ta lapud anenḡneng̃ day saray tatanda to, ya agaoa to ed saray agmacayari.

3. Tan sinmueguep si Jesus ed saquey a palandey, tan nanyurung̃ ditan a pati saray binan̄gatan to.

4. Tan asin̄guer lay Pascua, *salanti* so piesta day Judios.

5. Tan nen tinmandag si Jesus tan anenḡneng̃ toy quinaraclay too ya linmara ed sicato; cuan to ed Felipe: ¿Iner so panalioan ti comon so tinapay piano canen da raya?

6. Bang̃ saya cuan to, piano nisali to; lapud anta to so gaoaen to comon.

7. Inmuebat si Felipe ed sicato: Duan lasus a denario na tinapay ag ira onsarag, piano naalay daiset na sinansaquey ra.

8. Cuan ed sicato na saquey ed saray binan̄gatan to, si Andres *lanti*, ya agui nen Simon Pedro.

9. Oadia so saquey a ogao ya oala toy

limaran tinapay na cebada *cuan* tan duaran muelamuelag a sira; bang̃ balet ¿antoya casi ed ontan a caraclan?

10. Nen satan cuan nen Jesus: Padocol yo ray totoo. Tan oalad man so daquel a dica: tan nandocol ira ya sing̃a ra bilang̃ na liman libon catao.

11. Tan inala nen Jesus so saraman a tinapay, tan nen aquisalamat, initer to ed saray binang̃atan, tan saray binang̃atan ed saray nanacdol; ontan muet na saray sira so labay ra.

12. Tan nen napsel ira, cuan to ed saray binang̃atan: Alaen yo so aqueraan a pisagpisag, piano angapoy nabalang̃.

13. Inala ra, sirin, tan apano ray labinduan babaco na pisagpisag day limaran tinapay na cebada, ya aqueraan day ang̃an.

14. Saraman a totoo nen saman, nen aneng̃neng̃ day tandan agaoa nen Jesus, cuan da: Sayan tua so Profeta, ya onsabi comon ed mundo.

15. Tan nen atalosan nen Jesus ta onsabi iraman a too, tan alaen da piano nagaoa day ari, inmalis la muet ed palandey, a bocbocor to.

16. Tan lapud ng̃arem la, linmara ed dayag so saray binang̃atan to.

17. Tan nen linmugan ira ed saquey a sacayan, nansacay iran nanlapud biec a saquey

na dayag an̄gad Capernaum. Tan ambilun̄guet
la, tan ag ni sinmabi si Jesus ed sicara.
18. Tan aburacay dayag lapud saquey a
baguio ya sinmabi.
19. Tan nen nansacay ira na duanpolo
tan lima na talonpolon estadios *cuan*, anen̄g-
nen̄g day Jesus ya nanacaracar ed tapueo na
danum tan sinmin̄guer ed sacayan; tan anta-
cot ira.
20. Ban̄g cuan to ed sicara: Siac *a tua*, ag
qui antacot.
21. Nen satan inaco ra diad sacayan ed
baleg a liquet da; tan insan inmabay so saca-
yan ed dalin a laen da.
22. Sanen agueon saquey, nen anen̄gnen̄g
dan catooan ya oalara ed biec a saquey na
dayag, ta sacsaquey so muelag a sacayan so
oadman, tan ag aquilugan si Jesus ed saray
binan̄gatan to diad sicato, no ag ta linmaran
bocor da so saray binan̄gatan to,
23. Tan saray arum a anquelag a sacayan
inmaabay iran nanlapud Tiberias ed calugaran
a inpan̄ganan day tinapay, nen ayari to lan
aquisalamat so Cataoan,
24. Nen anen̄gnen̄g da sirin na saray catooan
ta andi ladman si Jesus a pati saray binan̄g-
atan to, linmugan ira ed saray sacayan tan
linmara ed Capernaum a mananap ira na
Jesus.
25. Tan nen nalmo ra ed biec a saquey na

dayag, cuanda ed sicato: Rabi ¿capigan casi sinmabi ca dia?

26. Inmuebat si Jesus ed sicara tan cuan to: Tua lan tua cuan co ed sicayo ta anapuen yo ac, alioan ta lapud anengneng yo ray tatanda; no ag lapud quinan yoy tinapay, tan apselan yo.

27. Manquimuy qui comon, alioan ta say canen ya naandi, no ag inguen ta say canen ya ag naandi laoas, ya iter ed sacayo na Anac na too: lapud sicatoy tinanday Ama, *a salanti* say Dios.

28. Tan cuan da ed sicato: ¿Antoy gaoaen mi, piano nasungpal mi so saray gaoa na Dios?

29. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicara: Saya so gaoa na Dios, ya manisia cayo ed inbaqui to.

30. Cuan da nen saman ed sicato: ¿Antoy tanda, sirin, gaoaen mo, piano nanengneng mi, tan manisia cami ed sica? ¿Dinan iran gaoa?

31. Saray ateng tayo angan iray mana diad calaoacan, onung na oalay nisulatan: Tinapay nanlapud taoen inpacan to ed sicara.

32. Tan cuan nen Jesus ed sicara: Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta ag initer nen Moises ed sicayo so tinapay a nanlapud taoen: bang say Amac so manguiter ed sicayo na matuan tinapay a manlapud taoen.

33. Ta say tinapay na Dios so saman lanti
ya linmuecsab a nanlapud taoen, tan man-
ĝuiter na bilay ed mundo.
34. Tan cuan da ed sicato: Cataoan, itdan
mo camin laoas so sayan tinapay.
35. Tan cuan nen Jesus ed sicara: Siac so
tinapay na bilay; say onla dia ed siac, ac nae-
rasan laoas; tan say manisia ed siac, ag nai-
gum laoas.
36. Banĝ balet incuan co la ed sicayo ta,
angano anenĝnenĝ yo ac, ag yo *ac* sisiaen.
37. Say amin *too* ya initer nen Amac ed
siac onla dia ed siac; tan say onla dia ed siac,
ag co paalis ed paoay.
38. Ta linmuecsab ac a nanlapud taoen,
alioan piano gaoaen coy linaoac, no ag say
linaoa na anĝuibaqui ed siac.
39. Tan saya so linaoa na anĝuibaqui ed
siac, *a salanti* nen Ama: ta ag co nabalanĝ so
saquey ed saray initer to ed siac, no ag in-
ĝuen ta paolian co rad bilay diad caonoran a
agueo.
40. Saya so linaoa na anĝuibaqui ed siac:
Ta say amin too ya macanenĝnenĝ na Anac,
tan macapanisia ed sicato, oala toy bilay ya
andi angaan, tan paolian co ed bilay ed cao-
noran a agueo.
41. Aquitunĝtunĝ ira nen saman so saray
Judios a onsunĝpa ed sicato, lapud say cuan
to: Siac so tinapay ya nanlapud taoen.

42. Tan cuan da: ¿Ag casi ia si Jesus, so anac nen Jose, ya anta mi so ama tan ina to? ¿Panon, sirin, cuan tonia: Diad taoen so panlapuan co?

43. Tan inmuebat si Jesus tan cuan to ed sicara: Ag qui nantutung̃tung̃ ed loob yo.

44. Ag nayari na bueng̃atlan onla dia ed siac, no ag paiacar nen Ama ya ang̃uibaqui ed siac: tan paoli cod bilay diad caonoran a agueo.

45. Oalay nisulatan ed saray profeta: Tan nabang̃atan iran amin na Cataoan; canianti onla dia ed siac so amin too ya acareng̃uel na *salita* nen Ama tan inaral to.

46. Andi ta oalay acaneng̃neng̃ na Ama; no ag say nanlapud Ama; sicatoy acaneng̃neng̃ na Ama.

47. Tua lan tua cuan co ed sicayo: Say manisia ed siac oala toy bilay ya andi angaan.

48. Siac so tinapay na bilay.

49. Saray ateng̃ yo ang̃an iray mana diad calaoacan, tan inatey ira.

50. Saya so tinapay a manlapud taoen, piano ag onpatey so macapang̃an ed sicato.

51. Siac so mabilay a tinapay ya nanlapud taoen: no oalay mang̃an na sayan tinapay, onbilay laoas: tan say tinapay ya iter co so laman co *lanti,* ya iter co ed bilay na mundo.

52. Saray Judios nen satan nansicolcol

iran nancuan: ¿Panon casi nayarian tonia so
ipacan ed sicatayo so laman to?

53. Tan cuan nen Jesus ed sicara: Tua lan
tua cuan co ed sicayo, ta no ag yo canen co-
mon so laman nen Anac na too, tan inumuen
yoy dala to, angapoy bilay diad sicayo.

54. Say macapañgan na laman co, tan ma-
capaninum na dalac, oala toy bilay andi an-
gaan: tan paolian cod bilay diad caonoran a
agueo.

55. Ta matuan canen so laman co, tan ma-
tuan inum so dalac.

56. Say macapañgan na laman co, tan ma-
capaninum na dalac, manayam ed siac tan
siac diad sicato.

57. Onuñg na inbaqui ac nen Aman ma-
bilay, tan onbilay ac lapud Ama; ontan muet
say macapañgan ed siac, onbilay muet lapud
siac.

58. Saya so tinapay ya manlapud taoen;
alioan onuñg na saray ateñg yo añgan ira na
mana, tan inatey ira: say macapañgan na sa-
yan tinapay, onbilay laoas.

59. Saraya inbaga to ed sinagoga, nen
nanbañgat diad Capernaum.

60. Tan daquel ed saray binañgatan to,
nen areñguel da, nancuan ira: Mairap so
sayan salita: ¿opa casi macareñguel?

61. Tan lapud cabat nen Jesus ed loob ton
dili, ta saray binañgatan to aquituñgtuñg

iray onsungpa ed saya, cuan to ed sicara:
¿Saya so macapanescandalo ed sicayo?
62. ¿Anto sirin, no nanengneng yo comon
so Anac na too ya ontocotoc ed caoalaan to
nen inmona?
63. Say espiritu so macapanbilay; say
laman angapoy cacanaan to: saray salita ya
sinalitac ed sicayo, sicaray espiritu tan bilay.
64. Bang balet oalaray arum ed sicayo, ya
ag ira manisia: Ta lapud anta nen Jesus an-
gad inmona so siopa ra ya ag manisia: tan say
macapanentrega ed sicato.
65. Tan cuan to: Campuega incuan co ed
sicayo, ta angapoy nayarin onla dia ed siac,
no ag inaboloy nen Ama *ed sicato.*
66. Nanlapud saman daquel ed saray bi-
nangatan to, sinmoner ira, tan ag ira la
milmila ed sicato.
67. Cuan nen saman nen Jesus ed saray
labindua: ¿Labayo so onla muet?
68. Tan inmuebat ed sicato si Simon Pe-
dro: Cataoan, ?opay laen mi? Sica so macan-
salita na bilay ya andi angaan.
69. Tan manisia cami tan cabat mi ta sica
si Cristo, Anac lanti na Dios a mabilay.
70. Inmuebat si Jesus ed sicara: ¿Ag ta
cayo pinili a labindua, tan saquey ed sicayo
so diablo?
71. Tan nansalitay nipaacar ed Judas Is-
cariote, anac nen Simon; ta lapud saya so

macapanentrega ed sicato, a sicato so saquey oari ed saray labindua.

Comapiton caoloan.

TAN nen ayari la raya, nanacaracar si Jesus diad Galilea: ta lapud ag to labay onacar ed Judea, ta labay ray Judios mamatey ed sicato.

2. Tan asiñguer lay piesta day Judios, *salanti so piesta* day camaliran *a tabernaculo cuan;*

3. Tan cuan day agagui to: Onlabas ca ditan, tan laca ed Judea, piano saray binanñgatan mo nanenñgneng̃ da muet so saray gaoaen moy gaoa.

4. Ta lapud angapoy malabay onlioaoa, ya nanñgaoa na buenñgatlan ed caamotan: no gaoaen mo raya, onpanenñgneng̃ ca ed mundo.

5. Ta saray agagui to ag ira manisia ed sicato.

6. Nen satan cuan nen Jesus ed sicara: Ag ni sinmabi so agueo co: bang̃ say agueo yo maganon laoas.

7. Ag qui nayarian nagolaan na mundo; bang̃ balet gulaen to ac, lapud patuaen co ta maogues iray gaoa to.

8. Onla qui *natan* ed sayan piesta; siac ag ni onla ed sayan piesta; ta ag ni asunñgpal so agueo co.

9. Tan nen inbaga toya ed sicara, atilac
ni ed Galilea.
10. Bang̃ balet nen linmara so saray aga-
guito, insan linma muet ed piesta, alioan diad
mapatnag, no ag sing̃a diad maamot.
11. Tan anapuen day Judios diad piesta,
tan cuan da: ¿ Iner so caoalaan tonman *a too?*
12. Tan daquel so tung̃tung̃ day totoo ed
sicato; ta cuan day arum: Matunung̃ a too.
Tan cuan day arum: Andi, no ag ing̃uen
nasaol to ray totoo.
13. Angapon balet so acasalita na nipaacar
ed sicato diad mapatnag, lapud tacot day
Judios.
14. Tan diad puegley na piesta linma si
Jesus ed simbaan, tan nanbang̃at *ditan.*
15. Tan aquelaoan iray Judios, a nancuan
iro: ¿ Panon casi anta toniay sulatsulat, bang̃
nen ag to ra inaral ?
16. Tan inmuebat si Jesus ed sicara tan
cuan to: Say bang̃at co alioan quien co, no
ag quien na ang̃uibaqui ed siac.
17. Say malabay onoren so linaoa to, cabat
to no manlapud Dios so bang̃at *co,* o no man-
lapud siac a dili so salitaen co.
18. Say macasalitan manlapud sicaton dili,
anapuen toy galang̃ ton dili; bang̃ say ma-
nanap na galang̃ na ang̃uibaqui ed sicato,
matuan a too lanti, tan angapoy saol ed
sicato.

19. ¿ Ag casi initer nen Moises ed sicayo so
gangan, tan angapo ed sicayo so macaonor
na gangan ? ¿ Aquin casi anapuen yoy pama-
tey ed siac ?
20. Inmuebat iray catooan, tan cuan da:
Oalay demonio ed sica: ¿ Opay mananap na
pamatey ed sica ?
21. Inmuebat si Jesus tan cuan to ed
sicara: Asungpal coy saquey a gaoa, tan ni-
quelaoan quin amin.
22. Tua ta si Moises so anguiter ed sicayo
na pangalip (alioan ta quien nen Moises, no
ag quien day atateng̃), tan *siansia* pagalip yoy
too diad agueo na sabado.
23. No acoen na too so pangalip ed agueo
na sabado, tan ag nasung̃pa so agueo na sa-
bado ¿ aquin manpasnoc qui ed siac ta pinabig
coy too ed agueo na sabado ?
24. Ag yo isipuen so onung̃ na pacaneng̃-
neng̃ na too, no ag isipuen yoy matonung̃ a
caisip.
25. Cuan da nen satan na saray arum too
ed Jerusalem: ¿ Ag casi ian anapuen dan
patien ?
26. Tan nia, mansalita ed mapatnag, tan
angapoy cuan da ed sicato. ¿ No atalosan da
lagui na saray macaoley, ta sicato si Cristo ?
27. Bang̃ saya, anta mi so panlapuan to;
tan no onsabi si Cristo, angapoy micabat na
panlapuan to.

28. Nen satan naniñgal si Jesus diad simbaan nanbañgat tan nancuan: Cabat yo ac, tan anta yo so panlapuan co; tan *siansia* ag ac linma dian nanlapud siac; bañg matua so añguibaqui ed siac, tan ag yo nacabatan.

29. Cabat co iñguen, ta diad sicato so panlapuan co, tan sicato so añguibaqui ed siac.

30. Labay ra comon nen saman so manerel ed sicato, bañg balet angapoy acarioit na lima to, ta lapud ad ni sinmabi so horas to.

31. Tan daquel a too na baley acapanisia ira ed sicato, tan cuan da: ¿No onsabi si Cristo gaoaen to ni daquel a tanda nen saray nagaoa tonia?

32. Tan areñguel day Fariseos so saray totoo, ya nantutuñgtuñg ira na sarayan nipaacar ed sicato, tan saray manonan sacerdotes tan Fariseos inbaqui ray alguaciles piano erelen da comon.

33. Tan cuan nen Jesus ed sicara: Oadia ac ni diad sicayo ed daiset a agueo, tan insan onla ac ed añguibaqui ed siac.

34. Anapuen yo ac, tan ag yo ac nalmo; tan ag yo nayarian onla ed caoalaan co.

35. Cuan day Judios nen satan ed loob da: ¿Iner so lalaen tonia ya ag mi nalmo? ¿Laen to lagui so saray abuybuyag diad saray bugcalot tan manbañgat na saray bugcalot?

36. ¿Antoyay salitan inbaga to: Anapuen

yo ac tan ag yo ac nalmo : tan diad caoalaan
co ag yo nayarian laen ?
37. Bang̃ diad caonoran baleg a agueo na
panpiesta, inmaalaguey si Jesus, tan mana-
quis a nancuan : No oalay maigum diad sica-
yo, onla dia ed siac, tan inumuen to.
38. Diad egues na toon manisia ed siac
onbutay iray ilog na danum a mabilay, onung̃
na cuay Sulat.
39. (Tan saya so cuan to nipaacar ed Es-
piritu, ya naaco ra comon na saray manisia
ed sicato ; ta ag ni sinmabi so Espiritu Santo,
lapud ag ni apaglorian si Jesus.)
40. Nen satan saray arum a too na cara-
clan, nen areng̃uel daya, cuan da : Sayan tua
so profeta.
41. Saray arum cuan da : Saya so Cristo.
Saray arum balet cuan da : ¿ Diad Galilea so
panlapuay Cristo ?
42. ¿ Ag casi cuay Sulat ta diad capoli nen
David, tan diad baley na Betlehem, a sicatoy
quianacay David, so panlapuay Cristo ?
43. Ontan sirin oalay colcol ed saray ca-
tooan a nipaacar ed sicato.
44. Tan saray arum labay day erelen, bang̃
angapoy acarioit na lima to.
45. Tan pinmaoil iray alguacil ed saray
manonan sacerdotes tan diad saray Fariseos;
tan cuan da raya ed sicara : ¿ Aquin ag yo ina-
car dia ?

46. Inmuebat iray alguacil: Angapon laoas so toon acasalita na singa mansalita ian too.

47. Nen satan inmuebat iray Fariseos ed sicara: ¿ Asaol qui la muet ?

48. ¿ Oala casi acapanisia ed sicato ed saray manoley o diad saray Fariseo ?

49. Bang̃ maayeo irayan totoo ya ag da cabat so gangan.

50. Cuan ed sicara nen Nicodemo (saman ya linma ed sicato diad labi, ta sicatoy saquey ed sicara,)

51. ¿ Naocom casi na gangan tayo so too, no ag to ni narenḡuelan, tan nacabatan so incagaoa to ?

52. Inmuebat iran nancuan ed sicato: ¿ Too ca muet na Galilea ? Manosisa ca tan nanenḡ-neng̃ mo, ta angapoy inmalaguey a profeta diad Galilea.

53. Tan inman la ra sinansaquey ed abung̃ to.

Comaoalon caoloan.

TAN linma si Jesus diad palandey day Olivas.

2. Tan sanen cabuasan pinmaoil ed simbaan, tan linma ra ed sicato so amin a catooan; tan nanyurung̃, inbang̃at to ra.

3. Nen satan saray Escribas tan Fariseos inacar da ed sicato so saquey a biin asabian a

nancacasalanan ed ag to asaoa; tan nen inian
da ed puegley,
4. Cuan da ed sicato: Managbangat, sayan
bii asabian pueles to nancacasalanan ed ag to
asaoa;
5. Tan ingangan cami nen Moises diad
gangan, ta napabatoan iraya: ¿Antoy cuan
mo, sirin?
6. Tan saya so cuan dan nantotocso ed si-
cato, piano oalay balaoen da ed sicato. Bang
si Jesus, atungo ed lecsab, nansusulat diad
dalin ed tamoro to.
7. Tan nen nantepuetepuet ira ni ed sicato,
inmalaguey, tan cuan to ed sicara: Say anga-
poy casalanan diad sicayo, macaonan man-
bantac na bato ed sicato.
8. Tan nen tinmungo la muet ed lecsab,
mansusulat ed dalin.
9. Nen arenguel da ya sirin, apabaingan ira
ed loob da, pinmaoay ira saquey tan saquey,
nanlapud saray mamasiquen angad saray cao-
nor: tan atilac si Jesus a bocor, tan say bii
ya oalad puegley.
10. Tan nen inmalaguey si Jesus tan an-
gapoy anengneng tod man no ag bocor na
bii aman, cuan to ed sicato: Bii, ¿iner so cao-
laan day mangacusa ed sica? ¿Angapoy an-
gondena ed sica?
11. Tan cuan to: Cataoan, angapo. Cuan
nen satan nen Jesus ed sicato. Ag ta ca muet

nacondena: laca tan ag ca mancasalanan la muet.

12. Tan nansalita la muet ed sicara si Jesus, a nancuan: Siac so sileo na mundo: say ontomboc ed siac, ag manacar diad cabilungtan, no ag inguen oala toy sileo na bilay.

13. Cuan da nen satan na saray Fariseo ed sicato: Sicay manpatasi ed sican dili; *canianti* alioan tua so panagtasim.

14. Inmuebat si Jesus, tan cuan to ed sicara: Angano siac so mamatasi ed siac a dili, matuan *siansia* so panagtasic; ta antac so inpanlapuan co.

15. Sicayoy mangocom na onung na laman; siac balet angapoy ocomuen coy too.

16. Bang balet no ocomuen co, matua so pangocom co; ta andi ac a bocor; no ag inguen siac tan say anguibaqui ed siac, *a salanti,* say Ama.

17. Tan nisulatan ed gangan yo: Ta matua so tasian day duaran catao.

18. Siac so mamatasi ed siac a dili; tan tasian to ac muet na anguibaqui ed siac, *a salanti,* say Ama.

19. Tan cuan da ed sicato: ¿ Iner so caoalay Amam ? Inmuebat si Jesus; ag yo ac cabat, ag yo muet *cabat* so Amac: No cabat yo ac comon, cabat yo muet so Amac.

20. Sarayan salitay inbaga nen Jesus ed calugaran day lilimos, nen nanbangat diad

simbaan, tan angapoy acaerel ed sicato, lapud ag ni sinmabi horas to.

21. Tan cuan nen Jesus la muet ed sicara: Onla ac, tan anapuen yo ac, tan ompatey qui ed sasalanan yo; diad laen co, ag yo nayarian mila.

22. Cuan da nen satan na saray Judios: ¿ Patien ton dili, ta cuanto: Diad laen co, ag yo nayarian laen ?

23. Tan cuan to ed sicara: Sicayoy manlapud lecsab, siac balet manlapud taguey: sicayoy *quien* na mundo nia, andi ac na mundo nia.

24. Canianti incuan co ed sicayo, ta ompatey qui ed saray casalanan yo; ta no ag qui manisia ta siac *iman*, onpatey qui ed saray casalanan yo.

25. Tan cuan da ed sicato: ¿Opa ca *lanti* ? Tan cuan nen Jesus ed sicara. Say inbagac muet ed sicayo nen inmona.

26. Daquel so oalay ibagac tan balaoen ed sicayo; bang̃ matua so ang̃abaqui ed siac, tan say areng̃uelan co ed sicato, saya so salitaen co diad mundo.

27. Bang̃ ag da atalosan, ta salitaen to ed sicara so nipaacar ed Ama.

28. Cuan, sirin, nen Jesus ed sicara: Bang̃ no ipalaguey yoy Anac na too, natalosan yo no saman ta siac iman, tan angapoy gaoaen co lapud siac a dili: bang̃ balet gaoaen co so onung̃ na inbang̃at ac nen Ama.

29. Ta oala ed siac so anĝuibaqui ed siac: ag to ac tinainan a bocor co nen Ama; ta siac gaoaen con laoas so calictan to.
30. Banĝ nen inbaga to raya, daquel ira so acapanisia ed sicato.
31. Tan cuan nen Jesus ed saray Judios ya acapanisia ed sicato: No mansiasian cayo ed salitac, matuan cayon binanĝatan co;
32. Tan cabat yoy catuaan, tan say catuaan so manĝuibolos ed sicayo.
33. Tan inmuebat ira ed sicato: Poli cami nen Abraham, tan angapoy inparsibian mi laoas: ¿ Panoy cuan mo: Nabolos cayo?
34. Inmuebat si Jesus ed sicara: Tua so cuan co ed sicayo, ta amin tooy acagaoay casalanan, sicatoy aripuen na casalanan.
35. Tan say aripuen ag manayam laoas diad abunĝ, banĝ balet say Anac manayam laoas.
36. Ontan sirin, no say Anac so manĝuibolos ed sicayo, nabolos cayon tua.
37. Antac ta poli cayo nen Abraham: banĝ anapuen yo ac patien, ta ag macaloob so salitac diad sicayo.
38. Siac mansalita ac na anenĝnenĝ co ed Ama; tan sicayo mansalita cayo na anenĝnenĝ yo ed ama yo.
39. Inmuebat ira tan cuan da ed sicato: Si Abraham so ama mi. Cuan nen Jesus ed

sicara: No anac cayo comon nen Abraham, nagaoa yoy gaoa nen Abraham.

40. Bang̃ balet anapuen yo ac patien natan, too ac ya acasalita ed sicayo na catuaan ya arenguelan co ed Ama: ag agaoa ia nen Abraham.

41. Sicayo gaoaen yo ray gaoa na ama yo. Cuan da ed sicato nen saman: Ag cami nianac ed calaoanan. Oalay saquey ama ed sicami, *a salanti,* Dios.

42. Cuan nen Jesus nen saman ed sicara: No si Dios so ama yo comon, aroen yo ac a tua, ta diad Dios so inpang̃apoan co tan inpanlapuan co, lapud ag ac nanlapud siac a dili, no ag ing̃uen sicato so ang̃uibaqui ed siac.

43. ¿ Aquin ag yo nabirbir so casalitac ? Ta lanti ag qui macareng̃uel na salita.

44. Sicayo piama yoy diablo, tan say linaoa na ama yo labay yo sung̃palen. Sicaton mamatey ang̃ad inmona: tan ag nansiansian ed catuaan, lapud angapoy tua ed sicato. No salitaen toy tila, diad sicaton dili mansalita, ta sicatoy matila tan ama na catilaan.

45. Tan ag yo ac sisiaen, lapud mansalita ac na tua:

46. ¿ Opa casi ed sicayo so manbalao ed siac na casalanan ? No sirin cuan coy tua, ¿ aquin ag yo ac sisiaen ?

47. Say piama toy Dios, nareng̃uel toy salitay

Dios; campuega ag yo ra narenĝuel, ta ag yo
quien na Dios.
48. Nen saman inmuebat iray Judios tan
cuanda ed sicato: ¿Ag casi maonĝ so cuan
mi, ta Samaritano ca, tan aselepan cay
demonio?
49. Inmuebat si Jesus: Ag ac naselepay
demonio; no ag inĝuen igalanĝ coy Amac,
tan sicayo apabainĝan yo ac.
50. Tan ag co anapuen so galanĝ co; oalay
mananap tan manĝocom.
51. Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta say
manĝonor na salitac, ag to nisali so ipatey
laoas.
52. Cuan day Judios nen satan ed sicato:
Natan nataloson mi ta naselepan cay demonio.
Inatey si Abraham, tan saray profetas, tan
cuan mo: Say macaonor na salitac, ag to nisali
so ipatey laoas.
53. ¿Balbaleg ca nen si Abraham, ya inatey?
Tan inatey ira muet so saray profetas; ¿Opa
ca sirin ed isip mo?
54. Inmuebat si Jesus: No paigalanĝ con
dili, andi cacanaan so galanĝ co: say Amac so
manĝuigalanĝ ed siac; sa, lanti, so cuan yo ta
sicatoy Dios yo:
55. Tan ag yo cabat; banĝ balet cabat co;
tan no cuan co lagui ta ag co cabat, matila ac
sinĝa sicayo; banĝ cabat co balet, tan onor coy
salita to.

56. Say ama yoy Abraham quinalictan toy nenĝnenĝuen so agueo co; tan anenĝnenĝ to, tan linmiquet.
57. Cuan day Judios nen saman ed sicato: Angapo ni so liman polon taon mo, ¿tan anenĝnenĝ moy Abraham?
58. Cuan nen Jesus ed sicara: Tua lan tua cuan co ed sicayo, tan oala ac la nen ag ni nianac si Abraham.
59. Inala ra nen satan so saray bato piano nibantac da ed sicato: banĝ balet inmamot si Jesus, tan pinmaoay ed simbaan, tan inmanlan linmalabas ed puegley ra.

Comasiam a caoloan.

TAN nen linmabas si Jesus, anenĝnenĝ toy saquey a toon bulag anĝad inquianac to.
2. Tan tinepuet day binanĝatan to ed sicato, nancuan ira: Rabi, ¿opay nancasalanan, saya no saray atenĝ to, piano nianac a bulag?
3. Inmuebat si Jesus: Ag ia nancasalan, tan ag muet so saray atenĝ to; banĝ balet piano napatua ed sicato so saray gaoa na Dios.
4. Oncana ed siac so macagaoa na gaoa na anĝuibaqui ed siac, pueles oala ni agueo: onsabi so labi, no angapo so macagaoa.

5. Legan con oadia ed mundo, sileo ac na mundo.
6. Nen inbaga to nia, nilucda to ed dalin, tan agaoa toy lusac na lucda, tan pinoyocan to na lusac so saray mata na bulag;
7. Tan cuan to ed sicato: Laca, tan manamues ca diad panamuesan na Siloe, ya say cabalicsan to, no ipatalos mo, Abaquian: tan linma, sirin, tan nanamues, tan pinmaoil a macanenĝneng̃.
8. Nen satan saray caabay to, tan saray acanenĝneng̃ ed sicato nen inmona ta bulag, cuan da: ¿ Alioan casi ia ya nanyuryurung̃ a milimos?
9. Cuan day arum: Sicato *lanti;* tan saray arum: Mipara ed sicato. Tan cuan to: siac iman.
10. Tan cuan da ed sicato: ¿ Panon casi alucasan so saray matam?
11. Inmuebat *so bulag oari*, tan cuan to: Saman a too ya nanĝaray Jesus, agaoa toy lusac, tan pinoyocan to ray matac tan cuan to ed siac: Laca ed Siloe, tan manamues ca: linma ac sirin, tan nanamues ac tan inacoc so pacanenĝneng̃.
12. Cuan da nen saman ed sicato: ¿ Iner so caoalaan to? Cuan to: Ag co anta.
13. Inacar da ed saray Fariseos so bulag oari.
14. Tan agueo iman na sabado, nen agaoa

nen Jesus so lusac, tan alucasan to ray mata
to.
15. Tan tinepuet da muet na saray Fari-
seos so caonuñgay inpañgaco toy pacaneñg-
neñg. Tan cuan to ed sicara: Inian toy lusac
et tapueo day matac, tan nanamues ac, tan
macaneñgneñg ac.
16. Nen satan cuan day arum na saray Fari-
seos: Ag quien na Dios ian to, ta ag to onoren
so sabado. Saray arum cuan da: ¿ Panon na-
yarian na toon managcasalanan so mañgaoa
irayan tanda ? Tan nansicolcol ira.
17. Cuan da la muet ed bulag: ¿ Antoy
cuan moy nipaacar ed too ya amadilat na
saray matam ? Tan cuan to: Ta sicatoy pro-
feta.
18. Saray Judio balet ag da anisia ta bulag
iman too, tan inaco toy pacaneñgneñg añgad
inpanaoag day ateñg na añgaco na paca-
neñgneñg.
19. Tan tinepuet da ed sicara, nancuan:
¿ Saya so anac yo, ya cuan yon nianac a bulag ?
¿ Panon casi macaneñgneñg natan ?
20. Inmuebat iray ateñg to ed sicara, tan
cuan da: Anta min *tua* ta saya so anac mi, tan
say nianac a bulag;
21. Bañg ag mi anta balet so panon ma-
caneñgneñg natan: macantaon la; tepueten
yo ed sicato, tan sicaton dilin mansalita
comon.

22. Saya so cuan day ateñg to, lapud an-
tacot day Judio; ta lapud nigangan da lay
Judio; ta say bueñgatlan manpatua ta sicatoy
Mesias, napaalis ed sinagoga.
23. Campuega cuan day ateñg to: Macantaon
la; tepueten yo ed sicato.
24. Canianti ataoag da la muet so too ya
bulag oari, tan cuan da ed sicato: Igalañg
moy Dios: anta mi ta managcasalanan itan
a too.
25. Inmuebat nen satan: Ag co anta, no
managcasalanan ian too; saquey so antac, ta
angano mabulag ac oari, macaneñgneñg ac
natan.
26. Tan cuan da la muet ed sicato: ¿ Antoy
agaoa tod sica? ¿ Panon inpandilat to ray
matam?
27. Inmuebat ed sicara: Cuan co la ed sica-
yo, tan ag yo tinandaan; ¿ aquin casi labay yon
nareñguel la muet? ¿ Labay yo muet nagaoa
cayoy binañgatan to?
28. Tan pinabaiñgan da, tan cuan da *ed
sicato:* Sica so binañgatan to: ta sicami binan-
ñgatan cami nen Moises.
29. Anta mi ta aquisalitay Dios ed Moises:
saya balet ag mi antay panlapuan to.
30. Inmuebat iman a too tan cuan to ed
sicara: Macapaquelao a tua ia, ta ag yo antay
panlapuan to, tan *siansia* inpandilat to ed siac
so saray matac.

31. Tan cabat tayo ta say Dios ag to narenĝuel so saray managcasalanan: banĝ no oalay maitatacot ed Dios, tan macaonor na linaoa to, sicatoy narenĝuel to.
32. Ag arenĝuelan anĝad quipalsay mundo, ta oalay amadilat na matamata na saquey ya nianac a bulag.
33. No ag ian nanlapud Dios, angapoy nayarian ton gaoaen.
34. Inmuebat iran nancuan ed sicato: Diad saray casalanan so inquianac mon amin; ¿ tan banĝatan mo cami? Tan pinalis dad paoay.
35. Arenĝuelan nen Jesus, ta pinalis dad paoay; tan nen nalmo to, cuanto ed sicato: ¿ Manisia ca ed Anac na Dios?
36. Inmuebat iman a too, tan cuan to: ¿ Opa casi itan, Cataoan, piano manisia ac ed sicato?
37. Tan cuan nen Jesus ed sicato: Tan anenĝnenĝ mo, tan say misalsalita ed sica, sicato *lanti.*
38. Tan cuan to: Manisia ac, Cataoan. Tan ingalanĝ to.
39. Tan cuan nen Jesus: Siac, linma ac dia lapud *matonunĝ* panĝuiocom; piano saray ag mannenĝnenĝ macanenĝnenĝ ira; tan saray mannenĝnenĝ nabulagan ira.
40. Tan arenĝuel da ia na saray arum a Fariseos ya oalara ed sicato, tan cuan da ed sicato: ¿ Bulag cami muet lagui?

41. Cuan nen Jesus ed sicara: No bulag qui comon, angapoy casalanan yo; natan balet, lapud cuan yo: Macanenḡneng̃ cami: canian onsiansian so casalanan yo.

Comapolon a caoloan.

TUA lan tua cuan co ed sicayo, ta say ag onloob diad caput ed caalaran day obeja, no ag iñguen onsapat ed alar, sicatoy tulisan tan mataqueo.

2. Bang̃ balet say macaloob ed caput, sicatoy pastol day obejas.

3. Saya nalucasan na managcaput, tan macarenḡuel iray obejas na voces to; tan taoaguen to ray obejas ed nḡaran da, tan ipaoay to ra.

4. Tan nen inpaoay to ran amin a quien to, macaona ed sicara; tan tomboquen day obeja, lapud cabat da so voces to.

5. Bang̃ balet ag da tomboquen so sancayli, no ag iñguen batican da; lapud ag da cabat so voces day sancayli.

6. Sayan caalimbaoa inbaga nen Jesus ed sicara; sicara balet ag da atalosan so inbaga to ed sicara.

7. Pinirua nen Jesus a nancuan ed sicara: Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta siac so caput day obejas.

8. Saray amin ya acaoua ed siac, tulisan ira tan mataqueo; bang̃ ag da ra areng̃uelan na saray obejas.

9. Siac so caput; say macaloob ed panamuegley co, nilaban; tan onloob, tan ompaoay tan nalmo toy panagoran.

10. Say tulisan ag onsabi no ag piano taqueoen to, tan patien, tan siraen to ray obejas; siac linma ac dia piano macapanbilay ira, tan maganagana ira.

11. Siac so marunung̃ a pastol; say marunung̃ a pastol iter toy bilay to lapud caabigan day obejas to.

12. Bang̃ say miopa, tan say alioan pastol, ya macanobejas, no nanening̃neng̃ toy monanacap a lobos *cuan* ya onsabi, tainan to ray obejas tan ombatic: tan say monanacap labnutinan to, tan paibuyac to ray obejas.

13. Canian onbatic so miopa, ta lapud miopa lanti, tan ag to pagaan so saray obejas.

14. Siac so marunung̃ a pastol; tan cabat co ray obejas co; tan saray quien co cabat da ac.

15. Onung̃ nen Ama cabat to ac, tan cabat coy Ama: tan iter coy bilay co lapud caabigan day obejas.

16. Oala ra nin arum a obejas co, ya andi ni ra ed sayan caalaran; sicara muet oncanan payacar co ra; tan narenguel day voces co;

tan oala comon so sacsaquey a catiponan da, tan
sacsaquey a pastol.
17. Canian aroen to ac nen Ama, ta iter coy
bilay, piano alaen co la muet.
18. Angapoy mamaecal ed siac, no ag
iñguen iter co ed mabolos a linaoa: lapud
nayarian con iter, tan nayarian con alaen la
muet: Sayan gangan inacoc a nanlapud
Amac.
19. Tan nansicolcol ira la muet so saray
Judio lapud sayan salita.
20. Tan cuan day daquel ed sicara; aselepay
demonio, tan andi calacal to; ¿aquin nareñguel
yo?
21. Cuan day arum *balet;* sarayan salita ag
ira quien na toon aselepay demonio: ¿nayari
casi na demonio mamadilap na matamata day
bulag?
22. Tan agaoa so piesta na Panagtanir diad
Jerusalem, tan panaguran nen saman.
23. Ta nanacar si Jesus diad simbaan ed
siluñgan nen Salomon.
24. Tan nanlibuer iray Judios ed sicato, tan
cuan da ed sicato: ¿Añgad capigan gaoaen mo
camin manduarua? no sica so Cristo, ibagam
ed sicami diad mapatnag.
25. Inmuebat si Jesus ed sicara: Inbagac
muet ed sicayo, tan ag qui manisia: saray gaoa
ya gaoaen co ed ñgaran nen Amac, sicara so
mantasi ed siac.

26. Bang̃ balet ag qui manisia, lapud andi cayoy obejas co, onung̃ na inbagac la ed sicayo.

27. Saray obejas co macareng̃uel ira na boces co: tan cabat co ra, tan mantomboc ira ed siac:

28. Tan itdan co ray bilay andi angaan, tan ag ira nabalang̃ laoas; tan angapoy mamaecal ed sicara diad saray lilima.

29. Say Ama ya ang̃uiter ira ed siac, balbaleg nen saray amin; tan angapoy macaecal ira ed lima nen Amac.

30. Sacsaquey cami quien di Ama tan siac.

31. Nen satan inala ra muet na saray Judio so batobato, piano pabatoan da.

32. Inmuebat si Jesus ed sicara: Daquel a maong̃ a gaoa inpaneng̃neng̃ cod sicayo nanlapud Amac, ¿ dinan casi ed sicara so panbatoan yo ac?

33. Inmuebat iray Judios ed sicato, nancuan ira: Ag mi ca pabatoan lapud maong̃ a gaoa, no ag lapud mabanday a salita; tan lapud gaoaen ta cay Dios, bang̃ nen too ca.

34. Inmuebat si Jesus ed sicara: ¿ Ag casi nisulat ed gangan yo: Nancuan ac; Dios cayo?

35. No ing̃aran toy dios so saray asabiay salita nanlapud Dios, tan ag nalabsanan so Sulat:

36. ¿ *Aquin* cuan yo ed siac a pinasantos
nen Ama, tan inbaqui to ed mundo: Mansalita
cay mabanday; lapud cuan co: Anac ac na
Dios ?
37. No ag co gaoaen so gagaoa nen Amac,
ag qui manisia ed siac.
38. Bang̃ no gaoaen co ra balet, angano ag
yo ac sisiaen, sisiaen yo ray gaoa, piano naca-
batan yo tan naisia yo, ta say Ama oala ed
siac, tan siac ed Ama.
39. Tan labay ra la muet erelen; bang̃ balet
pinmaoay ed saray lilima ra.
40. Tan pinmaoil ed biec a saquey na Jor-
dan, diad saman a calugaran a caoalaan nen
Juan nanbibiniag nen inmona, tan nanayam
ditan.
41. Tan daquel iray acarago ed sicato, tan
cuan da: Si Juan á tua angapoy agaoa toy
tanda; bang̃ balet matua so amin a inbaga nen
Juan nipaacar ed saya.
42. Tan daquel ira so acapanisia ed sicato
diman.

Comalabinsaquey a caoloan.

OALA nen saman asaquitan so saquey *a toon nang̃aray* Lazaro, na Betania, say baley nen Maria tan Marta ya agui ton bii.
2. (Tan si Maria, ya asaquitan so agui to,

sicato man bii ya an̄guipuyuc na Cataoan na unguento, tan apunas to ray sali to ed saray bueg to.)

3. Inbaqui ra sirin ed sicato na saray agaguin bii *nen Lazaro,* nancuan ira: Cataoan, nia, ta asaquitan so aroen mo.

4. Tan nen aren̄guelan nen Jesus, cuan to: Sayan saquit ag sinmabi piano onpatey *so too,* no ag in̄guen lapud galan̄g na Dios, piano nagalan̄g comon so Anac na Dios ed panamuegley to.

5. Tan inaro nen Jesus si Marta, tan say agui ton bii, tan si Lazaro.

6. Nen aren̄guel to, sirin, ya asaquitan, a tilac nin duaran agueo ed saman a calugaran a caoalaan to.

7. Insan, nen ayari atan, cuan to ed saray binan̄gatan to: Onla iti ed Judea la muet.

8. Cuanday binan̄gatan ed sicato: Rabi, ag ni abayac nen labay ra can pabatoan na saray Judios; et onla ca muet diman?

9. Inmuebat si Jesus: ¿Ag casi labinduan horas na agueo? Say manacaracar no agueo, ag ontaguid, lapud nanen̄gnen̄g toy lioaoa na sayan mundo.

10. Ban̄g say manacaracar no labi, ontaguid, ta lapud angapoy lioaoa ed sicato.

11. Nen inbaga to nia, insan cuan to ed sicara: Naoguip so casalo tayo a si Lazaro; ban̄g onla ac a paaliing co ed caoguip *to.*

12. Cuan da nen saman na saray binangatan to: Cataoan, no naoguip, naabig la.

13. Bang *sayay* cuan nen Jesus nipaacar ed patey to; sicara balet isip da ta salitaen to ed painaoa na oguip.

14. Nen satan cuan nen Jesus ed sicara diad mapatnag: Inatey la si Lazaro.

15. Tan naliquetan ac lapud sicayo, ta andi ac ditan oari, piano manisia cayo. Onla iti balet ed sicato.

16. Cuan nen satan si Tomas, ya ningaray Didimo, ed saray cabinangatan to: Onla iti muet, piano mipatey iti muet ed sicato.

17. Sinmabi, sirin, si Jesus, tan nalmo to ta apat lay agueo *ya oala* ed longonan.

18. Tan Betania asinguer ed Jerusalem na labinliman estadios *cuan.*

19. Tan daquel iray Judio ya linma ed *caoalaan day* Marta tan Maria, piano liglioaen da ra *ta say patey* na agui ran laqui.

20. Nen satan si Marta, nen arenguel to ta onsasabi si Jesus, pinmaoay a onarap ed sicato: si Maria balet atilac ed abung.

21. Tan cuan nen Marta ed Jesus: Cataoan, no comon oadia ca, ag inatey so aguic.

22. Bang antac natan, ta say amin a picasian mod Dios, naitdan to ca.

23. Cuan nen Jesus ed sicato: Onoli ed bilay so aguim.

24. Cuan nen Marta, ed sicato: Antac ta onoli ed bilay diad quioli bilay no caonoran a agueo.

25. Cuan nen Jesus ed sicato: Siac so quioli bilay tan bilay: say manisia ed siac, angano inatey la, onbilay.

26. Tan say amin *too* ya mabilay, tan manisia ed siac, ag ompatey laoas. ¿Sisiaen mo ia?

27. Cuan to ed sicato: On, Cataoan, nanisia ac ta sica so Cristo, ya Anac na Dios, ya linma ca día ed mundo.

28. Tan nen inbaga to ya, inmanla, tan tinaoag to ed maamot so agui ton Maria, nancuan: Oadiay Managbang̃at tan taoaguen to ca.

29. Sicato, careng̃uel to ia, inmalaguey a tampol, tan linma ed caoalaan to.

30. (Ta ag ni acasabi si Jesus ed baley, bang̃ oadman ni ed saman a calugaran ya inpacalmoan nen Marta ed sicato.)

31. Nen satan saray Judio ya iniba dad abung̃, tan liglioaen da, nen aneng̃neng̃ da ta inmalaguey a tampol si Maria, tan pinmaoay, tinomboc dan nancuan: Onla ed long̃onan a manang̃uis ditan.

32. Bang̃ si Maria, nen sinmabi ed caoalaay Jesus, caneng̃neng̃ to, nantalimocor ed saray sali to, nancuan: Cataoan, no comon oadia ca, ag inatey so aguic.

33. Si Jesus nen saman, nen anengneng toy
manangũuis, tan saray Judio ya aquila ed sicato,
mananguis ira *muet*, naningal ed loob to tan
naermuenan.
34. Tan cuan to: ¿ Iner so inpanguian yo
ed sicato? Cuan da ed sicato: Gala tan neng-
neng mo.
35. Tan inmaquis si Jesus.
36. Cuan da nen saman na saray Judio:
Nengneng yoy caonungay panangaro to ed
sicato.
37. Tan cuan day arum ed sicara: ¿ Ag
macagaoa ia, ya acadilat na saray mata na
bulag, ya ag inatey comon?
38. Tan si Jesus, naningal la muet ed loob
to, sinmabi ed longonan: a saquey a longuib
ya sinacoban na bato.
39. Cuan nan Jesus: Ecal yoy bato. Si
Marta, ya agui na inatey, cuan to ed sica-
to: Cataoan, ambanguet la, ta apat agueo
to la.
40. Cuan nen Jesus ed sicato: ¿ Ag co inba-
ga ed sica, ta no manisia ca comon, nanengneng
moy galang na Dios?
41. Nen satan inacal day bato ed inpan-
guinay inatey, tan si Jesus, tinmandag ed
catagueyan, cuan to: Ama, misalamat ac ed
sica, ta arenguelan mo ac.
42. Ta antac ta narenguel mo ac laoas:
bang incuan co ia lapud caibaan ya oalan

manlibuer, piano sisiaen da ta sica so anĝui-
baqui ed siac.
43. Tan nen inbaga to raya, incasil toy voces
to *nancuan*: Lazaro, onpaoay ca.
44. Tan pinmaoay so inatey oari, a nasin-
ĝueray lilima tan saray sali to na saray panali;
tan aponĝosay lupa to na saquey a panio. Cuan
nen Jesus ed sicara: Ocbar yo, tan paolian yoy
onla.
45. Nen satan daquel day Judio ya dinmago
ira ed caoala nen Maria, tan anenĝneng da so
agaoa nen Jesus, acapanisia ira ed sicato.
46. Banĝ saray arum da linma ra ed saray
Fariseo, tan tinunĝtunĝ da ed sicara so agaoa
nen Jesus.
47. Nen satan saray manonan sacerdotes tan
saray Fariseo, inpatipon day casinĝbat da: tan
cuan da: ¿Antoy gaoaen tayo? ta sayan too
daquel so gaoaen toy tanda.
48. No tainan tin ontan, macapanisia ed
sicato so amin too, tan onla ra diay Romano,
tan bagbaĝuen day simbaan tan nasion tayo.
49. Tan si Caifas, saquey ed sicara, ya ma-
nonan Pontifise ed saman a taon, cuan to ed
sicara: Angapoy cabat yo;
50. Tan ag yo isipuen, ta oncana ed sicatayo
ta inatey so saquey a too lapud abig na baley,
tan ag naandi so amin a nasion.
51. Saya balet ag to inbaga nanlapud sicaton
dili: no ag inĝuen, ta sicatoy manonan Pontifise

ed saman a taon, pinofreta to, ta si Jesus ompatey comon lapud abig na nasion:

52. Tan andi labat lapud abig na saman a nasion; no ag iñguen piano paitipon to muet a pasaquey to ray anac na Dios ya oalaran abuybuyac.

53. Canianti nanlapud saman a agueo aquisiñgbat ira, piano patien da.

54. Campuega ag la nanacaracar si Jesus diad mapatnag ed puegley day Judio: bañg balet inmanla ditan ed cadalinan ya abay na calaoacan, diad saquey a ciudad ya ñgaray Efraim; tan nanayam ditan a pati saray binañgatan to.

55. Tan asiñguer lay Pascua day Judio: tan linmara ed Jerusalem so daquel a too na saman a ciudad nen ag ni Pascua, piano nasimpitan ira.

56. Tan anapuen day Jesus, tan nagsisalita iray saquey tan saquey diad simbaan: ¿Antoy isip yo, ta ag onla dia ed piesta?

57. Tan initer day gangan na saray Pontifise tan Fariseo, ta no oala comon so micabat na caoalaan to, ipacabat to, piano naerel da comon.

Comalabinduan caoloan.

TAN si Jesus, anem agueon acaona ed Pascua, sinmabi ed Betania, diad caoalay

Lazaro ya inmolin binmilay ed saray inateyan.

2. Tan agaoa ra ed sicato diman so saquey a bansal no labi; tan nansisirbi si Maria, tan si Lazaro so saquey nanyuryurung̃ ed lamesaan a pati sicato.

3. Nen satan inala nen Maria so saquey a libra na unguento na nardos *cuan,* ya balbaleg so bili to, tan pinoyocan to ray sali nen Jesus, tan apunas to ray sali to ed saray bueg ton *dili;* tan apanoy abung̃ na balin̄guit na unguento.

4. Tan cuan na saquey ed saray binaun̄gatan to; *a salanti,* si Judas Iscariote, anac nen Simon, ya sicato so manentrega ed Jesus:

5. ¿Aquin casi ag nilaco ian unguento na talon lasus a denario, tan aitdan ed saray duruca?

6. Saya so cuan to balet, alioan ta papagaan to ray duruca, no ag in̄guen ta mataqueo, tan oala toy bolsaan tan sancaoito so inian ed sicato.

7. Nen satan cuan nen Jesus: Paolian mo: ta inatol to ia ed agueo na pan̄guiponponan co.

8. Ta saray duruca laoas ira ed sicayo, siac balet andi laoas oala ac ed sicayo.

9. Tan daquel a too na saray Judio acabat da ta oalad man si Jesus, tan linmara *ed caoalaan to,* andi labat lapud sicato, no ag in̄guen

piano nanengneng̃ day Lazaro, ya pinaoli tod bilay nanlupud inateyan.

10. Tan sining̃bat da na saray manonan sacerdotes so patien da muet si Lazaro:

11. Ta daquel na saray Judios onla ra *ed sicato* tan manisia ira ed Jesus lapud sicato.

12. Sanen agueon saquey daquel a catooan ya sinmabi ira ed piesta, nen areng̃uel da ta onsabi si Jesus ed Jerusalem:

13. Inala ray sasang̃a na palma *cuan*, tan pinmaoay iran nanresibi ed sicato, tan naning̃al ira: Hosanna, mabendito so onla dia ed ng̃aran na Cataoan, say Ari nen Israel.

14. Tan nalmo nen Jesus so saquey a muelag a ayep a asno *cuan*, tan sinmapat ed sicato, onung̃ na sinulatan:

15. Ag ca antacot, Anac a bii na Sion; nia lay arim onla dian onsasapat ed saquey pollino na asna.

16. Saraya ag da atalosan na saray binan-g̃atan to nen inmona: bang̃ balet nen pina-gloriaan si Jesus, anonotan da nen saman ta nisulatan iraya ya agaoa ra ed sicato.

17. Tan saray totoo, ya oala ed sicato nen tinaoag toy Lazaro ed long̃onan tan pinaoli tod bilay nanlapud saray inatey, pinatua ra ia.

18. Lapud saya muet saray totoo linmaran nanresibi ed sicato; ta areng̃uel da ta agaoa to ian tanda.

19. Bañg saray Fariseo nagsicuan ira: ¿ Nengneng yo ta angapoy naala yo? nia ta say lapag a mundo ontomboc ed sicato.

20. Tan oalarad man so pigaran Griego diad saray sinmabin nañguigalang pueles na piesta.

21. Saraya, sirin, sinmiñguer ira ed Felipe, ya toon na Betsaida na Galilea, tan aquicasi ira ed sicato, nancuan ira: Cataoan, labay mi comon nengneñguen si Jesus.

22. Dinmago si Felipe, tan inbaga to ed Andres; si Andres nen saman tan si Felipe inbaga ra ed Jesus.

23. Tan inmuebat si Jesus ed sicara, nancuan: Onsabi lan onsabi so horas no pagloriaan so Anac na too.

24. Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta no ag naplag ed dalin so ilic na trigo, tan inatey, natilac a bocor to; bañg no inatey comon, daquel so patobo toy boñga.

25. Say mañgaro na bilay to, nabalañg to; tan say mañgola na bilay to ed sayan mundo, niatol to diad bilay andi angaan.

26. No oalay mansirbi ed siac, tomboquen to ac; tan diad caoalaan co, diman muet so caoalaay managsirbi ed siac. No oalay mansirbi comon ed siac, naigalañg nen Amac.

27. Naermuen natan so camareruac: ¿ Tan antoy ibagac? Ama, nilaban mo ac ed sayan

horas: bang̃ balet sicatoyay inpansabian co
ed sayan horas.
28. Ama, paigalang̃ moy ng̃aran mo. Nen
satan sinmabi so voces a nanlapud taoen:
Tan pinagalang̃ co, tan paigalang̃ co la
muet.
29. Tan saray totoo ya oalaran macaarap,
tan areng̃uel da, cuan da ta saquey a carol;
saray arum cuan da: Saquey a angel nansalita
ed sicato.
30. Inmuebat si Jesus, tan cuan to: Ag
sinmabi ian voces lapud siac, no ag lapud
sicayo.
31. Natan so pang̃ocom na sayan mundo:
natan paalis ed paoay so macaoley ed sayan
mundo.
32. Tan, no nipalaguey ac ed *tapueo na* dalin,
payacar cod siac so amin a too.
33. Tan saya so cuan ton ang̃uipicabat na
caonung̃ay patey a nitepuel to.
34. Inmuebat iray catooan: areng̃uelan mi
ed gangan: ta si Cristo manbilay laoas: ? Pan-
on casi cuan mo: Oncana ta say Anac na too
nipalaguey? ¿Opayan casi Anac na too?
35. Cuan nen Jesus nen satan ed sicara:
Daiset nin agueo oala ed sicayo so sileo; ma-
nacar cayo legan yon oalay sileo, piano ag qui
nasabian day cabilung̃tan: ta say onacar ed
cabilung̃tan, ag to antay laen to.
36. Legan yon oalay sileo, manisia qui ed

sileo, piano anac cayo na sileo. Sarayay sinalita nen Jesus, tan inmanla, tan inmaamot ed sicara.

37. Bang̃ balet angano daquel so agaoa toy tanda ed arap da, ag ira manisia ed sicato:

38. Piano nasung̃pal so salita ya inbagay profetan Isaias: Cataoan, ¿opay nanisia na salita mi? Tan ¿opay nipacabatay taclay na Cataoan?

39. Canian ag ira macapanisia, ta aminsan ni cuan nen Isaias:

40. Pinabulag to ray mata ra, tan pinaoet to ray caposoan da; piano ag ira macaneng̃neng̃ ed saray mata, tan macatalos ira ed caposoan, tan manpataoli ira, tan paabig co ra.

41. Sarayay sinalita nen Isaias, nen aneng̃neng̃ toy galang̃ to, tan aquisalitay nipaacar ed sicato.

42. Siansia angano diad saray macaoley daquel iray nanisisia ed sicato; bang̃ balet lapud saray Fariseo ag ira nanpatua, piano ag ira napaalisan ed sinagoga.

43. Lapud inaro ran baleg so galang̃ *ya manlapud* saray totoo, nen say galang̃ *ya manlapud* Dios.

44. Bang̃ si Jesus naning̃al, tan cuan to: Say manisia ed siac, alioan siac so sisiaen to, no ag say ang̃uibaqui ed siac.

45. Tan say macanengñeng ed siac, naneng-
neng to so anguibaqui ed siac.
46. Siac, ya sileo, linma ac dia ed mundo,
piano say amin too ya manisia ed siac, ag ma-
nayam ed cabilungtan.
47. Tan say macarenguel na saray salita tan
ag to ra onoren, ag ac so manocom ed sicato;
ta ag ac linma dian manocom na mundo, no ag
manguilaban na mundo.
48. Say manpaalis ed siac, tan ag mangaco
na saray salitac, oalay so manocom ed sicato:
say salita ya sinalitac, sicatoy manocom ed
sicato diad caonoran a agueo.
49. Ta ag ac nansalitan nanlapud siac a dili:
bang say Ama ya anguibaqui ed siac, sicatoy
anguigangan ed siac na buetang con ibaga, tan
buetang con salitaen.
50. Tan antac ta say gangan to so bilay
andi angaan; canianti say salitaen co, onung
na inbaga nen Ama ed siac, ontan salitaen
co.

Comalabintalon caoloan.

NEN ag ni agaoa so piesta na Pascua, si Jesus ya anta to ta sinmabi lay horas na calabas to ed Ama manlapud mundo nia, onung na inaro to ray quien to, ya oalara ed mundo, *ontan muet* inaro to ra angad caonoran.

2. Tan nen ayari lay pan̄gan da nen labi, ban̄g nen inian lay diablo ed poso nen Judas, anac nen Simon Iscariote, ya ientregaan to comon,

3. Lapud cabat nen Jesus ta initer nen Ama so amin ed saray lilima to, tan ta pinmaoay nanlapud sicato, tan diad sicato so laen to,

4. Inmalaguey ed pan̄gan, tan inecal toy caoes to, tan inala toy saquey a tobatas, ya alibuer to *ed laman to.*

5. Insan inibun̄g toy danum ed saquey a batia, tan gapo ton punasan so saray sali day binan̄gatan, tan panisan na tobatas ya alibueran *ed laman to.*

6. Tan sinmabi ed Simon Pedro; tan cuan nen Pedro ed sicato: Cataoan, ¿ sicay manpuesac na saray salic?

7. Inmuebat si Jesus, tan cuan to ed sicato: Say gaoaen co, ag mo natalosan natan; ban̄g natalosan mo naani.

8. Cuan nen Pedro ed sicato: Ag ca manpuesac na saray salic laoas. Inmuebat si Jesus ed sicato: No ag ta ca napuesac, angapoy pibian̄g mo ed siac.

9. Cuan nen Simon Pedro ed sicato: Cataoan, andi labat so saray salic, no ag in̄guen saray lima, tan olo.

10. Cuan nen Jesus ed sicato: Say inamuesan la, ag to caoculan̄g no ag napuesac so saray

sali to, ta masimpit so amin to. Tan asimpitan cayo, angano andi amin *ed sicayo.*

11. Lapud anta toy opay manĝuientrega ed sicato: canianti cuan to: Ag quin amin asimpitan.

12. Tan nen ayari to lan apuesac so saray sali da, tan inala toy caoes to, nanyurunĝ la muet ed lamesaan, tan cuan to ed sicara: ¿Anta yo so agaoac ed sicayo?

13. Nĝaran yo ac Managbanĝat tan Cataoan; tan maonĝ so cuan yo, ta sicatoy tua:

14. No siac, sirin, ya Cataoan tan Managbanĝat, nanpuesac ac na saray sali yo; sicayo muet buetanĝ yo napuesac cayo saquey tan saquey.

15. Tan agaoac so pialig yo, piano onunĝ na agaoac ed sicayo, ontan muet gaoaen yo comon.

16. Tua lan tua cuan co ed sicayo: Say aripuen alioan balbaleg nen say Cataoan to, tan say abaquian nen say anĝuibaqui ed sicato.

17. No anta yo raya, mapalar cayo no nasunĝpal yo ra.

18. Ag co nasalita ed sicayon amin: antac so saray apilian co: banĝ balet piano nasunĝpal so Sulat: Say mican ed siac na tinapay, inpalaguey ton onsunĝpad siac so saconĝ to:

19. Cuan co ed sicayo manlapud natan, nen ag ni agaoa, piano manisia quid siac, no nagaoa.

20. Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta say mangãco na *toon* ibaquian co, siac so acoen to; tan say mangãco ed siac, acoen toy anguibaqui ed siac.

21. Nen inbaga to laya nen Jesus, apagalao so camarerua to, tan cuan to: Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta saquey ed sicayo mamaentrega ed siac.

22. Nen satan saray binangãtan nilingãyan da ray saquey tan saquey, nanduarua ira no siopay salitaen to.

23. Tan saquey ed saray binangãtan to, ya inararo nen Jesus, oalan nandocdocol ed pagueo nen Jesus.

24. Saya, sirin, tinanda nen Simon Pedro, piano tepueten toy opay iman a salitaen to.

25. Tan iparocol toy olo to ed pagueo nen Jesus, tan cuan to: Cataoan ¿opa casi?

26. Inmuebat si Jesus: Saman ya itdan coy abasan tinapay: tan nen abasa toy tinapay, initer to ed Judas Iscariote, anac nen Simon;

27. Tan nen quinan to, insan linmoob ed sicato si Satanas. Nen saten cuan nen Jesus ed sicato: Say gaoaen mo, magano can mangãoa.

28. Bang̃ angapo ed saray nanyuryurung̃

ed lamesaan atalosan to no aquin casi inbaga
to nia.
29. Ta inisip day arum, lapud si Judas so
macanaoit na bolsaan, ta cuan nen Jesus ed
sicato: Isaliom so caoculang̃ tayo ed piesta; o
ta iter toy quien ed saray duruca.
30. Nen ayari to lan quinan so tinapay, insan
pinmaoay, tan labi la.
31. Bang̃ nen, sirin, pinmaoay, cuan nen
Jesus: Natan nagalang̃ so Anac na too, tan
nagalang̃ so Dios ed sicato.
32. No nagalang̃ so Dios ed sicato, say Dios
muet paigalang̃ to ed incasicaton dili; tan pai-
galang̃ ton tampol.
33. Anaco, daiset ni so oala ac ed sicayo.
Anapuen yo ac: bang̃ balet, onung̃ na inba-
gac ed saray Judio: Diad laen co, ag yo na-
yarian laen: ontan muet cuan co ed sicayo
natan.
34. Saquey a balon gangan iter co ed sicayo:
Ta naaro cayoy saquey tan saquey: onung̃ na
inaroc ed sicayo, ontan muet naaro cayoy saquey
tan saquey.
35. No oalay aro yon saquey tan saquey,
nabirbir dan amin ta sicayoy binang̃atan co.
36. Cuan nen Simon Pedro ed sicato: Ca-
taoan, ¿ iner so laen mo? Inmuebat si Jesus ed
sicato: Ag mo ac nayarian tomboquen natan
diad laen co; bang̃ tomboquen mo ac naani.
37. Cuan nen Pedro ed sicato: Cataoan,

? aquin ag ta ca nayarian tomboquen natan ? Iter coy bilay co lapud sica.

38. Inmuebat si Jesus ed sicato : ¿ Iter moy bilay mo lapud siac ? Tua lan tua' cuan co ed sica, ta ag mangantay bulang, no ag mo ac ni pandien na manitlo.

Comalabinapat a caoloan.

AG naermuenan comon so poso yo : manisia qui ed Dios, manisia qui muet ed siac.

2. Diad abung nen Amac oalaray daquel a panayaman : no alioan ontan, inbagac *a tua* ed sicayo : onla ac sirin mantaria na calugaran ed sicayo.

3. Tan no onla ac la, tan natarian coy calugaran ed sicayo, ompaoil ac la muet, tan naoit ta cayo ed siac a dili ; piano diad caoalaan co, diman muet so caoalan yo.

4. Tan anta yo so laen co ; tan anta yo *muet* so dalan.

5. Cuan nen Tomas ed sicato : Cataoan, ag mi anta no iner so laen mo : ¿ panon sirin nacabatan mi dalan ?

6. Tan cuan nen Jesus ed sicato : Siac so dalan, tan catuaan, tan bilay : angapoy macasabi ed Ama, no ag diad panamuegley co.

7. No cabat yo ac comon, cabat yo muet so

Amac; tan cabat yo manlapud natan, tan
anengneng yo.
8. Cuan nen Felipe ed sicato: Cataoan, ipa-
nengneng mo ed sicami so Ama, tan sarag la ed
sicami.
9. Cuan nen Jesus ed sicato: ¿Abayag lay
agueo oala ac ed sicayo, tan ag mo ac ni cabat,
Felipe? Say acanengneng ed siac, anengneng
toy Ama. ¿Panon, sirin, cuan mo: Ipaneng-
neng moy Ama ed sicami?
10. ¿Ag mo lagui sisiaen ta oala ac ed Ama,
tan say Ama ed siac? Saray salita ya salitaen
cod sicayo, ag co ra salitaen a manlapud siac a
dili: bang say Ama ya oala ed siac, sicatoy
macasungpal na saray gaoa.
11. Sisiaen yo ac comon ta oala ac ed Ama,
tan say Ama ed siac; no alioan ontan sisiaen
yo ac lapud saray dilin gaoa.
12. Tua lan tua cuan co ed sicayo, ta say
manisia ed siac, gaoaen to ra muet so gaoa ya
gaoaen co, tan balbaleg nen sicara so gaoaen
to: ta onla ac ed Ama:
13. Tan say amin a ipicasi yo ed Ama ed
ngaran co, sayay gaoen co: piano nagalang so
Ama diad Anac.
14. No oalay ipicasi yo diad ngaran co, *sicatoy*
gaoaen co.
15. No aroen yo ac, onor yo ray gangan
co.
16. Tan picasian coy Ama, tan iter to ed

sicayo so saquey a Managliglioa, piano manayam
ed sicayo laoas:

17. Say Espiritu na Catuaan, ya ag naaco na
mundo, ta ag to nanenĝneng, tan ag to nacaba-
tan: banĝ sicayo cabat yo: ta manayam ed
sicayo, tan oalan oala ed sicayo.

18. Ag ta cayon tainan a olila: ompaoil ac
ed sicayo.

19. Daraiset ni, tan ag to ac la nanenĝ-
nenĝ na mundo; banĝ nanenĝnenĝ yo ac
balet; ta lapud mabilay ac, tan onbilay qui la
muet.

20. No saman a agueo nacabatan yo ta oala
ac ed Amac, tan sicayo ed siac, tan siac ed
sicayo.

21. Say oala to ray gangan co, tan naonor
to ra, sicato so manĝaro ed siac; tan say man-
ĝaro ed siac, naaro muet nen Amac, tan aroen
co muet, tan onpanenĝnenĝ ac ed sicato.

22. Cuan ed sicato nen Judas, alioan si
Iscariote: Cataoan, ¿ aquin casi onpanenĝnenĝ
ca ed sicami, tan andi ed mundo?

23. Inmuebat si Jesus, tan cuan to ed sicato:
Say manĝaro ed siac, naonor toy salitac; tan
naaro nen Amac, tan onsabi cami ed sicato, tan
miayam cami ed sicato.

24. Say ag manĝaro ed siac, ag to naonor
so saray salitac; tan say salita ya arenĝuel yo,
ag co quien, no ag quien nen Ama ya anĝui-
baqui ed siac.

25. Saraya sinalitac ed sicayo, nen oala ac ed sicayo.

26. Bang̃ say Managliglioa, *salanti* say Espiritu Santo, ya ibaquian nen Ama ed ng̃aran co, sicatoy manbang̃at ed sicayo na ganagana, tan manpanonot ed sicayo na ganaganay inbagac ed sicayo.

27. Itilac co ed sicayo so careenan co, say careenan coy iter co ed sicayo; alioan sing̃a iter na mundo, iter co ed sicayo; ag naermuenan so poso yo, tan ag antacot.

28. Areng̃uel yo so inbagac ed sicayo: Onla ac tan onpaoil ac ed sicayo. No comon aroen yo ac, onliquet quin tua lapud inbagac ta onla ac ed Ama; ta say Ama balbaleg nen siac.

29. Tan natan inbagac ed sicayo nen ag ni agaoa, piano no nagaoa, sisiaen yo.

30. Ag ac la mansalita na daquel ed sicayo: lapud onsabi lan onsabi so manoley ed mundo nia, ya angapoy oala to ed siac.

31. Bang̃ balet piano nacabatay mundo ta aroen coy Ama, tan gaoaen coy onung̃ na in gangan nen Ama ed siac. Lag̃uey qui, tan onalis iti dia.

Comalabinliman caoloan.

SIAC so matuan ubasan; tan say Ama so tumatalon.

2. Say amin a sañga ya ag macaboñga ed
siac, popoen to: tan say amin a macaboñga,
panisan to, piano macaboñga nin daquel.

3. Sicayo lan apanisan, ed panamuegley na
salita ya sinalitac ed sicayo.

4. Manayam quid siac, tan manayam ac
comon ed sicayo. Onuñg na say sañgay uba-
san ag macaboñga manlapud sicaton dili, no
ag nitequep ed ubasan, ontan qui muet no ag
qui nitequep ed siac.

5. Siac so ubasan, sicayo so sañgasañga;
say manayam ed siac, tan siac diad sicato,
saya macaboñga na daquel: (ta angapoy
nayari yon gaoaen no ag diad panamuegley
co.)

6. Say ag manayam ed siac, paalis ed paoay
siñga maogues a sañgay ubasan, tan namaga;
tan alaen da ra, tan ibantac da ed apuy tan
naolam ira.

7. No manayam quid siac, tan saray salitac
diad sicayo, say ganaganay calictan yo, ipicasi
yo, tan nagaoa ed sicayo.

8. Diad saya nagalañg so Amac, lapud *lanti*
macaboñga qui na daquel, tan ontan binañgatan
ta cayo comon.

9. Onuñg na inaro ac nen Ama, ontan
muet inaro ta cayo: mansiansian qui ed pa-
nañgaroc.

10. No comon naonor yo ray gangan co,
onsiansian qui ed panañgaroc: onuñg na siac

inuet aonor co ray gangan nen Amac, tan
mansiansian ac ed panangaro to.
11. Sinalitac ed sicayoy iraya, piano oala
ed sicayo so liquet co tan nayaryari so liquet
yo.
12. Saya so gangan co: Ta naaro cayo
saquey tan saquey, onung na inaro ta cayo.
13. Angapoy balbaleg a aro nen saya, ta
salanti oalay manguiter na bilay to lapud saray
caaro to.
14. Sicayo so caaroc, no naonor yo ray
gangan co ed sicayo.
15. Ag ta cayo la ngaray aripuen; ta say
aripuen ag to anta so gaoaen na Cataoan to:
bang inngaran ta cayon caaro, ta lapud in-
pacabat co ed sicayo so amin ya arenguelan co
ed Amac.
16. Alioan sicayo so amili ed siac, no ag
inguen siac so amili ed sicayo: tan ingaton
ta cayo piano onla qui tan macabonga; tan
onsiansian so bonga yo: piano ganaganay
ipicasi yo ed Ama diad ngaran co, iter to ed
sicayo.
17. Saya so igangan co ed sicayo: Ta naaro
cayo saquey tan saquey.
18. No nagola cayo na mundo, anta yo ta
agola to ac inmona nen sicayo.
19. No quien yo comon na mundo, aroen
comon na mundo so quien to: bang lapud ag
yo quien na mundo, no ag inguen ta pinili ta

cayo nanlapud mundo, campuega nagola cayo
na mundo.
20. Nonot yoy salitac a inbagac ed sicayo:
Ag balbaleg so aripuen nen say cataoan to.
No sinung̃pa da ac, sung̃paen da cayo muet
no inonor day salitac, onoren da muet so
quien yo.
21. Bang̃ gaoaen da ed sicayo so sarayan
a min lapud say ng̃aran co: ta ag da cabat so
ang̃uibaqui ed siac.
22. No comon ag ac linma dia, tan acasalita
ed sicara, angapoy casalanan da; natan balet
angapoy baraan na casalanan da.
23. Say mang̃ola ed siac, golaen to muet so
Amac.
24. No ag co asung̃pal ed puegley ra so
saray gaoa, ya angapoy acasung̃pal na ontan,
angapoy casalanan da; natan balet, aneng̃-
neng̃ da ra, tan *siansia* gulaen da ac tan say
Ama.
25. Bang̃ *nagaoa ia* piano nasung̃pal so
salita ya nisulatan ed Gangan da: Ta *salanti*
agola da ac diad andi catonung̃an da.
26. Bang̃ balet no onsabi comon so Ma-
nagliglioa, ya ibaquic ed sicayo manlapud
Ama, say Espiritu na Catuaan, ya sicatoy
manlapud Ama, sicatoy macatasi ed siac.
27. Tan macatasi qui muet, ta lapud aquiiba
quid siac ang̃ad inmona.

Comalabinanem a caoloan.

SARAYAY cuan co ed sicayo piano ag qui macapancasalanan.

2. Paalisan da cayo ed saray sinagoga: tan onsabi nin horas, no say buenḡatlan mamatey ed sicayo, isipuen to ta igalanḡ toy Dios *ed satan.*

3. Tan sarayay gaoaen da, ta ag da cabat si Ama tan siac.

4. Banḡ inbagac ia ed sicayo, piano no onsabi anan a horas, nonoten yo ta inbagac la ed sicayo; saya balet ag co inbaga ed sicayo nen inmona, lapud oala ac ed sicayo.

5. Banḡ balet onla ac natan ed anḡuibaqui ed siac, tan angapo ed sicayoy mantepuet ed siac; ¿ iner so laen mo?

6. No ag inḡuen ta sinalitac ed sicayo so saraya, napno so poso yo na caermuenan.

7. Banḡ balet cuan co ed sicayo so tua: Ta maonḡ ed sicayo no onla ac; ta no ag ac onla, ag onsabi comon ed sicayo so Managliglioa; no onla ac balet, panbaquian co ed sicayo.

8. Tan no onsabi, balaoen toy mundo na casalanan, na catonunḡan, tan panḡocom:

9. Na casalanan a tua, lapud ag ira manisia ed siac:

10. Na catonuñgan, lapud onla ac ed Ama, tan ag qui la ac nanenñgneñg.

11. Tan na pañgocom, ta lapud naocom la so manoley ed sayan mundo.

12. Oala ra nin daquel a ibagac ed sicayo, bañg ag yo ra nitepuel natan.

13. Bañg balet no onsabi man Espiritu na Catuaan, sicatoy manpuetec ed sicayo ed amin a catuaan; ta ag mansalitan manlapud sicaton dili, no ag iñguen salitaen toy amin à narenñguel to comon, tan ipacabat to ed sicayo so saray onsasabi.

14. Sicatoy manpaigalañg ed siac, ta alaen to so quien co, tan ipacabat to ed sicayo.

15. Say amin ya oala nen Ama, quien co; canianti incuan co ed sicayo, ta alaen to so quien co, tan ipacabat to ed sicayo.

16. Daraiset ni, tan ag yo ac la nanenñgneñg: tan daraiset ni muet, tan nanenñgneñg yo ac: ta onla ac ed Ama.

17. Nen satan nansicuan iray arum day binanñgatan to saquey ed saquey: ¿Antoy cabalicsan iay cuanto ed sicatayo: Daraiset ni tan ag yo ag nanenñgneñg; tan daraiset nin la muet tan nanenñgneñg yo ac: tan, lapud onla ac ed Ama?

18. Cuan da sirin: ¿Antoyay cuanto: Daraiset ni? Ag ti natalosan so salitaen to.

19. Tan acabat nen Jesus ta labay ra comon mantepuet ed sicato, tan cuanto ed sicara:

¿ Mansitepuet quin saquey ed saquey na sayay
cuan co, daraiset ni, tan ag yo ac nanenĝneng̃,
tan la muet daraiset ni tan nanenĝneng̃
yo ac?
20. Tua lan tua cuan co ed sicayo ta
onnanĝuis cayo tan oninĝal, tan onliquet so
mundo; bang̃ balet angano naermuenan qui
natan, naoman ed gayaga so caermuenan yo.
21. No mananac so bii, oalay saquit to, ta
sinmabi lay horas to; bang̃ nen nananac lay
ugao a laqui, ag to la nonotan so cairapan, ta
lapud liquet ed quianac na saquey a too ed
mundo.
22. Ontan qui muet maermuen qui natan
a tua: bang̃ balet nanenĝneng̃ ta cayo la muet,
tan onliquet so poso yo, tan angapoy macaecal
ed sicayo so liquet yo.
23. Tan diad saman a agueo angapoy itepuet
yo ed siac. Tua lan tua cuan co ed sicayo ta
ganagana ya ipicasi yo ed Ama ed panamuegley
na nĝaran co, iter to ed sicayo.
24. Anĝad natan angapoy inpicasi yo ed
panamuegley na nĝaran co; picasi yo tan naaco
yo, piano nayaryari so liquet yo.
25. Sinalitac iraya ed sicayo diad caalim-
baoaan; bang̃ onsabi lay horas no ag ta qui
la salitaen comon ed caalimbaoaan, no ag
inĝuen ipacabat coy Amac ed sicayo diad
mapatnag.
26. No saman a agueo micasi cayo ed pa-

namuegley na ñgaran co; tan ag co cuan ed sicayo, ta picasian coy Ama ta sicayo;

27. Lapud say Amay mañgaro ed sicayo, ta inaro yo ac muet, tan sinisia yo ta pinmaoay ac ed Dios.

28. Pinmaoay ac ed Ama, tan linma ac dia ed mundo: tainan co la muet so mundo tan onla ac ed Ama.

29. Cuan day binañgatan ed sicato: Nia, ta mansalita ca natan a mapatnag, tan angapoy caalimbaoa so cuanen mo.

30. Natalosan mi natan ta cabat moy amin, tan ag mo caoculañg ta oalay mantepuet ed sica; lapud saya manisia cami tan pinmaoay ca ed Dios.

31. Inmuebat si Jesus ed sicara: ¿ manisia qui natan ?

32. Nia lay onsabi so horas, tan sinmabi la, no naibuyac quin amin sinansaquey ed saray quien to, tan tainan yo ac a bocor: bañg andi ac a bocor, ta oala ed siac so Ama.

33. Sarayay sinalitac ed sicayo, piano oala yoy careenan ed siac: diad mundo oalay cairapan yo; bañg balet manilalo cayo, ta nanalo ac na mundo.

Comalabinpiton caoloan.

SARAYAY sinalita nen Jesus, tan tinmandag ed taoen, tan cuan to: Ama, onsabi lay

horas: paigalanḡ moy Anac mo, piano paigalanḡ ca muet na Anac mo:

2. Onunḡ na initer mo ed sicato so pacaoley ed amin a laman; piano itdan toy bilay andi angaan ed amin toon initer mod sicato.

3. Saya balet so bilay andi angaan: Ta cabat da can bocor so Dios a matua, tan si Jesu Cristo, ya inbaquian mo.

4. Inpaigalanḡ ta ca ed dalin: asunḡpal coy gaoa ya initer mo ed siac.

5. Natan sirin, Ama, paigalanḡ mo ac diad incasican dili ed saman a galanḡ, ya quien co nen oala ac ed sica, nen ag ni apalsay mundo.

6. Inpacabat coy nḡaran mo ed saray totoon initer mo ed siac na sayan mundo: quien mo ra, tan initdan mo ra ed siac, tan inonor day salitam.

7. Natan cabat da ta quien mo so ganaganay initer mo ed siac.

8. Ta initer co ed sicara so saray salita ya initer mo ed siac; tan inaco la ra, tan acabat dan tua ta pinmaoay ac ed sica, tan sinisia ra ta sicay anḡuibaqui ed siac.

9. Picasian co ra; ag co picasian so mundo, no aḡ inḡuen saray initer mo ed siac, ta quien mo ra *lanti.*

10. Tan saray amin a quien co, quien mo *muet,* tan saray quien mo, quien co ra *muet;* tan ingalanḡ ac ed panamuegley ra.

11. Tan ag ac la oadia ed mundo: saraya

balet oala ra ni ed mundo, tan siac onla ac ed sica. Aman masantos, bantayan mo ra lapud say n̄garan mo so saray initer mo ed siac, piano sacsaquey iran quien, sin̄ga sicatayo muet.

12. Ban̄g nen oala ac ed sicara, siac so amantay ed sicara diad n̄garan mo; saray initer mo ed siac, binantayan co ra, tan angapoy abalan̄g ed sicara, no ag samay anac na caandian, piano nasun̄gpal comon so Sulat.

13. Ban̄g natan onsabi ac ed sica: tan salitaen co ia diad mundo, piano nasun̄gpal ed sicaran dili so liquet co.

14. Initer co ed sicara so salitam, tan agola ira na mundo; ta lapud ag ira quien na mundo, onun̄g na ag ac muet, quien na mundo.

15. Ag co ipicasi ta paecal mo ra ed sayan mundo, no ag ta ilaban mo ra ed maogues.

16. Ag ira quien na mundo, onun̄g na siac ag ac muet quien na mundo.

17. Pasantos mo ra ed panamuegley na catuaan mo: say salitam so catuaan.

18. Onun̄g na inpanbaquian mo ac ed mundo, ontan muet so inpanbaquian co ra ed mundo.

19. Tan lapud sicara pasantosan ac a dili; piano napasantos ira muet ed panamuegley na catuaan.

20. Bang̃ ag co ran bocor picasi, no ag
ing̃uen sicaran *amin* ya manisia ed sica ed
panamuegley na salita ra;
21. Piano sacsaquey a quien iran amin,
onung̃ na sica, Ama, diad siac, tan siac diad
sica, ta sicara muet *sacsaquey* ira diad sicatayo,
piano sisiaen na mundo ta sica so ang̃uibaqui
ed siac.
22. Tan initer co ed sicara so galang̃ ya
initer mo ed siac, piano sacsaquey iran quien,
onung̃ na sacsaquey iti muet.
23. Siac diad sicara, tan sica diad siac, piano
sacsaquey iran ayaryari; pian nacabatay mundo
ta sica so ang̃uibaqui ed siac, tan inarom ira, a
onung̃ na inaro mo ac muet.
24. Ama, saray initer mo ed siac, labay co
ya diad caoalaan co, so caoalaan da muet ed
siac: piano naneng̃neng̃ day galang̃ co ya initer
mo ed siac: lapud inaro mo ac ang̃ad pinalsay
mundo.
25. Ama ya matunung̃, ag to ca cabat na
mundo: bang̃ siac cabat ta ca, tan saraya cabat
da ta sica so ang̃uibaqui ed siac.
26. Tan inpacabat co ed sicara so ng̃aran
mo, tan ipacabat co ni; piano say aro, ya in-
pang̃arom ed siac, oala ed sicara, tan siac diad
sicara.

Comalabinoalon caoloan.

BANĜ nen ayari la nen Jesus nansalitay iraya, pinmaoay a pati saray binanĝatan to, ta linma ed biec a saquey na saloy na Cedron, ya caoalaay saquey a laguertaan, ya niluganay Jesus a pati saray binanĝatan to.

2. Tan cabat muet nen Judas, ya macaentrega ed sicato, so saman a calugaran, ta maminpiga linmad man si Jesus a pati saray binanĝatan to.

3. Nen satan si Judas inala toy saquey a catiponan day soldados tan aguasiles a nanlapud saray pontifises tan Fariseos, tan linma rad man a sancaoit da ray parol tan sileo tan diayura.

4. Banĝ si Jesus balet lapud nacabatan toy ran amin ya onsabi ed sicato, pinmaoay a inmarap ed sicara, tan cuan to ed sicara: ¿Opay anapuen yo?

5. Inmuebat ira ed sicato: Si Jesus Nazareno. Cuan nen Jesus ed sicara: Siac lanti. (Tan oadman muet a iba ra si Judas ya macaentrega ed sicato.)

6. Tan nen capanibaga to, Siac lanti, sinmoner ira tan aplag ira ed dalin.

7. Pinmaoil, sirin, a nantepuet ed sicara: ¿Opay anapuen yo? Tan cuan da: Si Jesus Nazareno.

8. Inmuebat si Jesus: Cuan co la ed sicayo ta siac lanti: no siac sirin so anapuen yo, paolian yo rayan onla:

9. Piano nasungǧpal comon so salitan inbaga to: Angapoy abalanǧ co ed saray initer mo ed siac.

10. Nen satan si Simon Pedro ya sancaoitoy calis, binagot to, tan asugatan toy aripuen na pontifise tan pinotolan toy layag ton caoanan. Tan si Malco so nǧaran na aripuen iman.

11. Cuan nen Jesus nen saman ed Pedro: Ilugan moy calis ed caloban to, say bason initer nen Ama ed siac ¿ ag co casi inumuen?

12. Nen satan say catiponan day soldado tan tribuno, tan saray alguasiles day Judio inerel day Jesus tan asinǧueran da.

13. Tan inacar da nen inmona ed Anas, lapud sicatoy catolanǧan nen Caifas, ya nanpontifise ed saman a taon.

14. Tan si Caifas sicatomay anǧuiter na bilin ed saray Judio: Ta *salanti* oncana comon ya inatey so saquey a too ta *say abig* na amin a baley.

15. Tan acatomboc ed Jesus si Simon Pedro tan saquey a binanǧatan; tan saman a binanǧatan cabat na pontifise, tan aquiloob ed Jesus diad silunǧan na pontifise.

16. Banǧ si Pedro oadman ed paoay na caput; tan pinmaoay iman a binanǧatan ya

cabat na pontifise tan aquisalita ed biin ma
bantay na caput, tan pinaloob toy Pedro.
17. Nen satan say biin managsirbi ya ma-
mantay na caput cuan to ed Pedro: ¿ Alioan
ca casi ed saray binanĝatan na sayan too?
Cuan to: Andi ac.
18. Tan saray aripuen tan alguasiles oad-
man iran manalalaguey *ed asinĝuer* na apoy
na uling, a sinelselan da; ta ambuetel lanti,
tan napuepuetanĝ ira; tan oadman muet a
iba ra si Pedron manalalaguey a napuepuetanĝ.
19. Tan tinepuet na Pontifise ed Jesus ni-
paacar ed saray binanĝatan to tan banĝat.
20. Inmuebat si Jesus ed sicato: Siac diad
mapatnag so inpansalitac ed mundo; siac
nanbanĝat ac laoas diad sinagoga tan diad
simbaan, iner so pantiponan day amin a Judio;
tan angapoy sinalitac ed maamot.
21. ¿ Antoy tepuet mo ed siac? Tepuet mo
ed saray acarenĝuel na sinalsalitac ed sicara;
nia ta sicaray macaanta na inbagac.
22. Tan nen inbaga to ia, saquey ed saray
oadman a managsirbi, tinampal toy Jesus,
nancuan: ¿ Ontan so ebat mo ed Pontifice?
23. Inmuebat si Jesus ed sicato: No sina-
litac so maogues, ipanenĝnenĝ moy maogues,
tan no maonĝ ¿ aquin et tinampal mo ac?
24. Tan inbaqui nen Anas *si Jesus* a asin-
ĝueran ed Caifas ya manonan sacerdotes?

25. Tan oadman si Pedron manalalaguey a napuepuetanğ, tan cuan da ed sicato: Alioan sica ed saray binanğatan to? Tan pinandi to, tan cuan to: Andi.

26. Saquey ed saray aripuen na pontifice, canayon tonman ya pinotolan nen Pedro so layag *to,* cuan to ed sicato: ¿Ag ta ca lagui anenğnenğ ed laguertaan a inibaan mo?

27. Tan pinandi nen Pedro la muet; tan camanta, nancantay bulanğ.

28. Tan inacar day Jesus nanlapud Caifas anğad Pretorio, tan cabuasan nen saman; tan ag ira acaloob ed Pretorio piano ag ira narutacan, no ag inğuen macapanğan ira na Pascua.

29. Nen satan pinmaoay si Pilato ed sicara, tan cuan to: ¿Antoy colcol yo ed sayan too?

30. Inmuebat ira tan nancuan ed sicato: No alioan managcasalan ian to, ag mi inacar ed sica.

31. Cuan nen saman nen Pilato: Alaen yo, tan ocomuen yo onunğ na gangan yo. Tan cuan day Judio ed sicato: Ag cami manepueg a mamatey na buenğatlan too.

32. Piano nasunğpal comon so salitan inbagay Jesus, nen tinandaan to so ipatey a nitepuel to.

33. Canianti linmoob la muet si Pilato diad

Pretorio, tan tinaoag toy Jesus, tan cuan to ed
sicato: ¿ Sica so ari day Judios?
34. Inmuebat si Jesus ed sicato: ¿ Cuan mo
tan manlapud sican dili, no inbaga ra ed sica
day arum a onsuñgpad siac?
35. Inmuebat si Pilato: ¿ Judio ac casi?
Say capolian mo tan saray pontifise inacar da
ca ed siac: ¿ antoy agaoam?
36. Inmuebat si Jesus: Say panarian co
alioan quien na sayan mundo: no quien co-
mon na sayan mundo so panarian co, man-
bacal iray managsirbi ed siac, piano ag ac
naentregaan ed saray Judio; natan, sirin, andi
dia so panarian co.
37. Cuan nen saman nen Pilato: ¿ Arin ca
sirin? Inmuebat si Jesus: Sicay nancuan ta
ari ac: lapud saya nianac ac ed mundo, tan
linma ac dia ed mundo, *salanti*, piano patuaen
coy catuaan. Say amin too ya quien na ca-
tuaan, narenğuel toy voces co.
38. Cuan nen Pilato ed sicato: ¿ Anto casi
catuaan? Tan capanibaga to nia, pinmaoay
la muet ed saray Judio, tan cuan to ed sicara:
Angapoy nalmoc a casalanan diad sicato.
39. Banğ balet oalay ogali diad sicayo, ta
ibolos co ed sicayo so saquey *a apresoan* diad
pascua: ¿ labay yo, sirin, ta ibolos co ed sicayo
so ari day Judio?
40. Nen satan incasil day voces dan la
muet, nancuan ira: Alioan saya, no ag si

Barrabas. Tan si Barrabas so saquey a mataqueo.

Comalabinsiam a caoloan.

CANIANTI inala nen saman nen Pilato si Jesus, tan nileuet to.
2. Tan saray soldados inaramueyan day
saquey a corona na sabitsabit tan inian da ed
olo to, tan quinaoesan da na saquey ambalangan caoes.
3. Tan cuan da: Salve can ari day Judio!
Tan tinampalan day *lupa to.*
4. Nen satan pinmaoay le muet si Pilato,
tan cuan to ed sicara: Nia payacar co ed sicayo diad paoay, piano natalosan yo ta angapoy nalmoc a caugsan diad sicato.
5. Tan pimnaoay si Jesus a sancaoit to so
corona na sabit, tan say ambalangan caoes.
Tan cuan *nen Pilato* ed sicara: Nia lay too.
6. Tan canengneng dan manonan sacerdotes tan saray managsirbi, naningal iran nancuan: Ipasac mo ed crus, Ipasac mo ed crus. Cuan nen Pilato ed sicara: Alaen yo, tan ipasac yo ed crus; ta angapoy nalmoc a caugsan ed sicato.
7. Inmuebat iray Judio ed sicato: Oalay
gangan ed sicami, tan onung na gangan mi manepueg ompatey, ta lapud agaoa ton dili so Anac na Dios.

8. Tan nen arenĝuel ian salita nen Pilato, antacot nin baleg.

9. Tan linmoob la muet ed pretorio, tan cuan to ed Jesus: ¿ Iner so panlapuan mo? Banĝ si Jesus balet angapoy ebat to ed sicato.

10. Nen satan cuan nen Pilato ed sicato: ¿ Ag ca mansalita ed siac? ¿ Ag mo anta ta oalay pacaoley co piano paipasac ta ca ed crus, tan oalay pacaoley co piano ibolos ta ca?

11. Inmuebat si Jesus: Angapoy pacaoley mo comon a onsunĝpa ed sica, no ag naiter ed sica nanlapud taguey; canianti balbaleg so casalanan na *too* ya inentregan to ao ed sica.

12. Nanlapud saman labay nen Pilato bolosan si Jesus; banĝ saray Judio inmaquis iran nancuan. No ibolos mo ian *too,* ag ca casalo nen Cesar. Say buenĝatlan nagaoa ton dilin ari, onsunĝpad Cesar.

13. Nen satan si Pilato, nen arenĝuel to yan salita, inacar toy Jesus ed paoay, tan nanyurunĝ ed tribunal, diad calugaran ya nanĝaray Lithostrotos, tan diad salitan hebrea, Gabbatha.

14. Tan acaona nen pascua *iman agueo,* tan horas na comanem: tan cuan to ed saray Judio: Niay ari yo.

15. Banĝ inmaquis iran nancuan: Ecal mo,

ecal mo ; ipasac mo ed crus. Cuan nen Pilato
ed sicara: ¿ Say ari yoy ipasac co ed crus?
Inmuebat iray pontifise: Angopoy arum a ari
mi no ag si Cesar.
16. Nen satan inentrega to ed sicara,
piano nipasac ed crus; tan inala ray Jesus
tan inacar da.
17. Tan sancaoit toy crus to, tan sinmabi
ed calugaran ya ngaray Calvario, tan diad
salitan hebrea, Golgota:
18. Tan inpasac da ed crus diman, a pati
duaran *catao* a iba to, saquey ed biec a saquey,
tan si Jesus diad puegley.
19. Tan insulat nen Pilato so saquey a
titulo, ya inian to ed tapueo na crus tan
onia so sulat *to:* SI JESUS NAZARENO ARI
DAY JUDIO.
20. Tan abasa ray ian titulo na daquel a
Judio; ta asinguer ed ciudad so calugaran a
caoalay Jesus nipasac ed crus; tan asulatan
na salitan hebreo, griego, tan latin.
21. Tan cuan da ed Pilato na saray ponti-
fise day Judio: Ag mo sulatan, Ari day Ju-
dio; no ag ta say cuan to: Siac so Ari day
Judio.
22. Inmuebat si Pilato: Say nisulat co,
nisulat co.
23. Tan nen ayari la ray soldados nipasac
day Jesus ed crus, inala ray caoes to, tan pi-
nipat da, (saquey ed sinansaquey da) tan say

tunica: banḡ say tunica ag naraitan, naabi
amin manlapud taguey.
24. Tan nansicuan ira: Ag ti pilaten, no ag
say ipalar ti no opay quien: piano nasunḡpal
so Sulat ya mancuan: Pinaldua da ed sicara
so saray caoes co, tan inpalar day sacob co.
Tan agaoa ray ontan na saray soldado.
25. Tan oalara ed abay na crus nen Jesus
so ina to, tan say aguin bii na ina to, si
Maria *asaoa* nen Cleofas, tan si Maria Magda-
lena.
26. Tan nen canenḡnenḡ nen Jesus so ina
to; tan say binanḡatan a inaro to, ya oadman
muet, cuan to ed ina to: Bii, niay anac mo.
27. Insan cuan to ed binanḡatan: Niay
inam. Tan nanlapud saman a horas inaco na
binanḡatan diad sicato.
28. Nen ayari la tan, nen cabat nen Jesus
ta asunḡpal la ran amin, piano nasunḡpal so
Sulat, cuan to: Naigum ac.
29. Tan oadman so saquey a vason nap-
noy tocá. Tan binasa ra na tocá so saquey
esponjan *cuan* ya inian da ed saquey a isopo,
tan inpasinḡuer da ed sanḡui to.
30. Tan nen ataoay nen Jesus so tocá,
cuan to: Nasunḡpal la. Tan nen atunḡo toy
olo, initer toy camarerua.
31. Nen satan saray Judio, lapud visperas
iman na Pascua, piano ag natilac ed crus so
saray banḡcay ed agueo na sabado, inpicasi

ray Pilato ta nabuetag so saray salira, tan
nacal ira *ed crus.*
32. Tan dinmago iray soldado tan abuetag
day salisali na saquey tan saquey ya nipasac
ira ed crus ed abay nen Jesus.
33. Bang̃ nen sinmabi ira ed Jesus, nen
aneng̃neng̃ da ya inatey la, ag da abuetag so
saray sali to:
34. Bang̃ balet saquey a soldado inabot toy
pagueo to na saquey a pica, tan inmagos so
dala tan danum.
35. Tan say acaneng̃neng̃ ia, tasian to, tan
matua so panagtasi to; tan anta to ya ibaga
toy catuaan, piano manisia qui muet.
36. Ta lapud agaoa iraya, piano nasung̃pal
comon so Sulat: Ag yo pabuetag so *saquey a*
poquet to.
37. Tan saquey muet a Sulat cuan to:
Lilingayan day iman, a inabotan da.
38. Nen ayari la raya, si Jose na Arima-
tea, ya sicatoy binang̃atan nen Jesus, a ma-
amot balet ta say tacot to ed saray Judio,
aquicasi ed Pilato ya iaboloy to comon so
paecal toy bang̃cay nen Jesus; tan inaboloy
nen Pilato. Insan linma, tan inecal toy bang̃-
cay nen Jesus.
39. Tan linma muet si Nicodemo, ya din-
malao oari ed Jesus nen labi, a sancaoit toy
saquey a calaocan na mirra tan asibar na san-
lasus a libra.

40. Inala ra, sirin, so bangcay nen Jesus, tan pinongosan da ed oles a pati sangcap, onung na ugali day Judios na panguiponpon.

41. Tan diad saman a calugaran, a iner nipasac ed crus, oala oari so saquey a laguertaan, tan diad laguertaan saquey a longon, ya angapon napanguinay buengatla.

42. Diman, sirin, lapud say visperas na Pascua day Judio, ta asinguer iman longonan, inian day Jesus.

Comaduanpolon caoloan.

TAN diad inmonan agueo na simba, si Maria Magdalena linma nen cabuasan nen anbilunguet ni, diad longon, tan anengneng toy aecal so bato na longon.

2. Nen satan binmatic, tan linma ed *caoalay* Simon Pedro tan say binangatan a saquey ya inararo nen Jesus, tan cuan to ed sicara: Inecal day Cataoan ed longon tan ag mi antay panguinan da.

3. Tan pinmaoay ira di Pedro tan binangatan a saquey, tan linmara ed longonan.

4. Tan binmatic a nipasaquey iran dua: bang say binangatan a saquey binmatic macoli nen si Pedro, tan acaonan sinmabi ed longonan.

5. Tan nen tinmungon manlingay, aneng-

nenḡ to ray oles a nibantac ira *ed dalin;* banḡ
ag linmoob balet.

6. Insan sinmabi si Simon Pedro, nanto-
tomboc ed sicato, tan linmoob ed lonḡonam,
tan anenḡnenḡ to ray oles a nibantac *ed dalin;*

7. Tan say panion a nansacob na olo to, ya
ag nitipon ed saray oles, no ag alupian ed
sananey a lugal.

8. Tan linmoob nen saman so binanḡatan
a saquey, ya acaonan linma ed lonḡonan, tan
anenḡnenḡ tan sinisia to.

9. Lapud ag da ni anta so Sulat: Ya oncana
comon ta onoli ed bilay manlapud inateyan.

10. Tan pinmaoil iray binanḡatan ed saray
ibiba ra.

11. Banḡ si Maria balet oadman ed paoay
nananḡuis ed abay na lonḡon: tan pueles ton
nananḡuis, tinmunḡon manlinḡay na lonḡon,

12. Tan anenḡnenḡ toy duaran angeles a
sicacaoes iran amputi ya nanyuryurunḡ saquey
ed caoloan, saquey ed casalian na inpanḡuinan
na banḡcay nen Jesus.

13. Tan cuan da ed sicato: Bii, ¿aquin
mananḡuis ca? Cuan to ed sicara: ta inaoit
day Cataoan co, tan ag co antay panḡui-
nan da.

14. Tan capanibaga to nia, nilinḡay to ed
bueneg, ta anenḡnenḡ toy Jesus ya oadman:
banḡ ag to anta balet ta sicatoy Jesus.

15. Cuan nen Jesus ed sicato: Bii, ¿aquin

et mananğuis ca? ¿Opay anapuen mo? Sicato
balet diad caisip to ya sicatoy managlaguer-
taan, cuan to ed sicato: Cataoan, no sica so
nanaoit ed sicato, ibagam pa ed siac no iner
so inpanğuinan mo, piano naaoit co.
16. Cuan nen Jesus: Maria. Sinmoner ia,
cuan to ed sicato: Raboni, ya cabalicsan to,
Managbanğat.
17. Cuan nen Jesus ed sicato. Ag mo ac
dioiten; ta ag ac ni sinmueguep ed Amac:
onla ca balet ed saray agaguic, tan ibagam
ed sicara: Onseguep ac ed Amac tan ed Ama
yo, diad Dios co tan Dios yo.
18. Linma si Marian anğuipicabat ed saray
binanğatan ta anenğneng toy Cataoan ya
anğuibaga ed sicatoy iraya.
19. Tan nen nğarem la na saman a agueon
inmona na simba, tan acaputan iray caput na
caoalaan day binanğatan, lapud tacot da ed
saray Judio, sinmabi si Jesus, tan onalaguey ed
puegley, tan cuan to ed sicara: Say careenan
ed sicayo comon.
20. Tan capanibaga to nia, ipanenğneng to
ed sicara so saray lima to tan pagueo. Tan
linmiquet iray binanğatan ed inpacanenğneng
day Cataoan.
21. Nen satan cuan nen Jesus la muet ed
sicara: Careenan ed sicayo comon: onunğ na
inbagui ac nen Ama, ontan muet panbaquian
ta cayo.

22. Tan nen nibaga to nia, naniip tan cuan
to ed sicara: Acoen yoy Espiritun Santo:
23. Saray paandien yo ray casalanan, na-
paandi la ra; tan saray pabuenbuenan yo ra,
nabuenbuen la ra.
24. Bang̃ si Tomas balet, ya saquey ed saray
labindua, ya ng̃aray Didimo, andid man ed
sicara, nen linma si Jesus.
25. Cuan da, sirin, na saray arum a binan-
g̃atan: Aneng̃neng̃ mi Cataoan. Tan cuan to:
No ag co naneng̃neng̃ ed saray lilima to so
tanda day pasac, tan ilugan coy tamoroc ed
abot day pasac, tan ilugan coy limac ed *sugat
na* pagueo to, ag ac manisia.
26. Tan nen linmabas so oaloran agueo,
oalara la muet ed loob so saray binang̃atan
to, a pati si Tomas a iba ra: linma si Jesus,
ya acaputan iray caput, tan inmalaguey ed
puegley, tan cuan to: Say careenan ed sicayo
comon.
27. Insan cuan to ed Tomas: Ilugan mo so
tamorom dia, tan naneng̃neng̃ mo ray lilimac;
ta iacar mo diay limam tan ilugan mo ed pagueo
co, tan ag ca matulag no ag matoor.
28. Inmuebat si Tomas nen saman, tan cuan
to: Cataoan co, tan Dios co.
29. Cuan nen Jesus ed sicato: Lapud
aneng̃neng̃ mo ac, Tomas, nanisia ca: Mapalar
iray ag acaneng̃neng̃, tan nanisia ira.
30. Tan agaoa muet nen Jesus so arum

nin tatanda, ya ag ira sinulatan ed sayan libro.

31. Saraya balet sinulat, piano sisiaen yo ta si Jesus sicatoy Cristo, say Anac na Dios, tan piano no manisia cayo comon, oalay bilay yo ed panamuegley na ngaran to.

Comaduanpolo tan saquey a caoloan.

INSAN pinmanengneng si Jesus aminsan ni ed saray binangatan to diad dayag na Tiberias, tan onia so inpannengneng to.

2. Oalaran tinmipon di Simon Pedro, tan Tomas a nangaray Didimo tan Natanael, ya too na Cana na Galilea, tan saray anac nen Sebedeo, tan arum nin duara ed saray binangatan to.

3. Cuan nen Simon ed sicara: Onla ac mansigay. Cuan da ed sicato: Mila cami muet ed sica: Linmara *sirin* tan linmugan ira ed saquey a sacayan: tan angapoy naala ra ed saman a labi.

4. Tan nen cabuasan la, linmad man si Jesus a inmalaguey ed baybay: bang ag da atalosan na saray binangatan ta sicatoy Jesus.

5. Tan cuan to ed sicara: Ugugao, ¿ oalay buengatlay canen yo? Inmuebat ira ed sicato: Andi.

6. Tan cuan to ed sicara: Ibantac yoy iquet ed caoanay sacayan: tan nalmo yo. Inbantac da sirin, tan ag da nayarian paoayen a balot, ta say caraclay sira.

7. Nen satan saman a binanĝatan a inaro nen Jesus, cuan to ed Pedro: Sicatoy Cataoan. Tan si Simon Pedro nen arenĝuel to ta sicatoy Cataoan, asinĝueran toy caoes to (lapud alabos), tan binmantac ed dayag.

8. Tan saray arum a binanĝatan nansacay ira ed baybay (ta ag ira araoy ed dalin no ag sinĝa duan lasus a taclay), a guinuyur day iquet *a napnoy* sira.

9. Tan nen linmuecsab ira ed dalin, anenĝ-nenĝ da ray uling a sinelselan, tan saquey a sira ed tapueo, tan tinapay.

10. Cuan nen Jesus ed sicara: Yacar yo diay sira ya inala yo natan.

11. Sinmueguep si Simon Pedro *ed sacayan* tan inacar toy iquet ed dalin, napno na anca-baleg a sira, ya *say bilanĝ da*, sanlasus tan liman polo tan talo, tan angano ontan so caraclan da, ag apital so iquet.

12. Cuan nen Jesus ed sicara: Gali dia, manĝan cayo. Tan angapo ed saray binanĝa-tan ya acatepuet ed sicato: ¿ Opa ca casi ? ta anta ra ta sicatoy Cataoan.

13. Sinminĝuer nen satan si Jesus, tan inala toy tinapay tan initer to ed sicara: tan ontan muet so sira.

14. Saya la so comatlon inpannengneng̃
nen Jesus ed saray binang̃atan to, nen ayari
to lan inmolin binmilay nanlapud saray ina-
teyan.
15. Tan nen acapang̃an ira, cuan nen Jesus
ed Simon Pedro: Simon, anac nen Jonas,
¿aroen mo ac labas nen saraya? Cuan to:
On, Cataoan; antam ta aroen ta ca. Cuanto
ed sicato: Paagor mo ray corderos co.
16. Cuan to la muet ed sicato nen pidua:
Simon, anac nen Jonas, ¿aroen mo ac? Inmuebat
ed sicato: On, Cataoan; antam ta aroen ta ca.
Cuan to ed sicato: Paagor mo ray ovejas co.
17. Cuan to ed sicato nen pitlo: Simon,
anac nen Jonas, ¿aroen mo ac? Aermuenan si
Pedro lapud inbaga to ed sicato nen pitlo:
¿Aroen mo ac? Tan cuan to ed sicato: Ca-
taoan; sicay micabat na amin; sicay micabat
ta aroen ta ca. Cuan nen Jesus ed sicato:
Paagor mo ray ovejas co.
18. Tua lan tua cuan co ed sica, ta nen
balbalolaqui ca, nasing̃ueran ta can dili, tan
lilinma ed calictan mo: bang̃ balet no masi-
quen ca la, ibuscag mo ray limam, tan arum
so macasing̃uer *na caoes mo*, tan inacar ta ca
diad ag mo labay.
19. Tan cuan to ia, diad pang̃uipicabat toy
caonung̃ay patey a pang̃uigalang̃ toy Dios.
Tan capanibaga to nia, cuan to ed sicato:
Tomboc ca ed siac.

20. Tan nen nilingãy to ed bueneg, anen-
g̃neng̃ toy binang̃atan aman a inaro nen Jesus,
ya aquitomboc, tan sicato muet so dinmocol
ed pagueo to nen inpang̃an ira na labi, tan
ang̃uibaga ed sicato: Cataoan, ¿ opa casi ma-
maentrega ed sica?
21. Nen anenĝneng ia nen Pedro, cuan to
ed Jesus: Cataoan, ¿anto casi *nagaoa* ed saya?
22. Cuan nen Jesus ed sicato: Labay co
lanti ya sicato onsiansian ang̃ad casabian co,
¿ antoy pibiang̃ mo? Tomboc ca ed siac.
23. Aibuyac nen satan ian salita ed saray
agagui, ta *salanti* ag onpapatey iman bi-
nang̃atan. Bang̃ balet ag to cuan nen Jesus
ed sicato: Ag onpatey; no ag ing̃uen, Labay
co lanti ya onsiansian ang̃ad casabian co;
¿ antoy pibiang̃ mo?
24. Sicato man a binang̃atan ya macatasi
na saraya, tan insulat to ra; tan anta mi ta
matua so panagtasi to.
25. Tan oalara muet nin daquel ya agaoa
nen Jesus, ya no isulat so sinansaquey da,
isip co ta ag nilugan angano diad mundo
saray libro ya oncana comon a sulatan.
Amen.

[R. Clay & Sons, Ld., London & Bungay.